# GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 19 6. maj 2013 5. årgang






BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER
Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen.
Vi sender over hele landet.

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03
ÅBENT PÅ SØNDAG FRA KL. 7-15

Super Brugsen
GRÅSTEN
PADBORG

Roastbeef



Pr ½ kg
44,95

Begrænset mængde

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00 PADBORG TELEFON 74 67 31 36

N.H. 17 47.
Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Smørrebrødsfestival
Fredag den 10. maj kl. 18.30
Sild, solæg, smørrebrød og lune retter
Spis alt hvad du kan for kun kr. 138,-
Børn under 12 år kr. 70,-

PinseJazz og Brunch
Fra kl. 10-12. Kr. 155,-
Sæt kryds i kalenderen!!
Maj 1. pinsedag 19

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk ·www.1747.dk




NYHEDER



BLACK BLUE
Kortærmet skjorte
299,-
2 stk
500,-



BLACK BLUE
Polo
199,-
2 stk
300,-



SIGNAL
Skjorte
499,-
T-shirt
299,-
Shorts
499,-
Cap
149,-

Mr
PÅ MÆRKERNE
GANT
SIGNAL
BJÖRN BORG
TOMMY HILFIGER
GINO MARCELLO
bosweel
SUNWILL TROUSERS
ALBERTO
eterna EXCELLENT
jbs MENS UNDERWEAR
BLACK BLUE

Mr
www.mr.dk

Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 · 6300 Gråsten · Telefon 74 65 09 86

# SUPER

Super Brugsen

## SLAGTEREN

### Højrebsbøffer uden ben

150-175 g
2 eller 4 stks
pr pakke

FREDAGSTILBUD DEN 10. MAJ



Pr stk
15,-

### Premium entrecotes XXL-bøffer eller tournedos

Tournedos sælges fra onsdag



Frit valg
95,-

Slagterens GO' TIL GRILL

### Kalvesteaks eller kalvemedaljoner



1 pakke
60,-

DANSK

### Hjemmelavet Ringridder



8 stk
50,-

## UGENS MENU
NEMT OG LÆKKERT



### Grillbakke

2 minut steaks - marienret koteletter
2 ringridderpølser

1 pakke
49,95

## DELIKATESSE

### Tunmousse



1 bakke
25,95

### Æg og rejesalat



pr 100g
12,-

### 8 skiver kamsteg med rødkål



1 pakke
19,95

### Dyrlægens natmad

Sky
Leverpostej
Fedt
6 skiver saltkød



1 pakke
39,95

## BAGEREN GRÅSTEN

### Roma brød

GÆLDER MANDAG - ONSDAG



Pr stk
22,-

Ole Steen LAGKAGEHUSET

Kom ned og se det spændende udvalg

## BAGEREN PADBORG

### Trekornsbrød



1 stk
22,-

### Muffins



2 stk
15,-

FREDAGSTILBUD DEN 10. MAJ

### Chokolade kage



1 stk
30,-

### Wienerstang



1 stk
25,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

# BRUGSEN Gråsten Padborg

## Merrild kaffe




400 g
25,-

## Flydende becel




500 ml
10,-

maks 3 pr kunde




BLOMSTERJORD 50 LITER
MEDLEMSPRIS 20,-
PRIS IKKE-MEDLEMMER 47,95

## Bogø Chokolade




1 stk
29,-

## Koldskål




1 stk
15,-

## Stryhns leverostej




Frit valg
18,-

## Blok margarine




1 stk
10,-

## Danske agurker



1 stk
6,-

## Pålækker Klassisk pålæg eller Tulip leverpostej




Frit valg
10,-

## Coop Morgenstykker




1 pose
5,-

## Hatting naturligvis




Frit valg
11,95

## Flambé grill briketter




9 kg
45,-

**HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-**

**SuperBrugsen Padborg**
Åbningstider: Alle dage 8-19

**Telefon 74 67 31 36**

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 7. maj til og med lørdag den 11. maj 2013 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk



STÆRKT TILBUD + EKSTRA BONUS!

Alle stel i butikken med flerstyrkeglas
inkl. super antirefleks og hærdning

1500.-*

+ SOLBRILLER
eller læse
eller skærmbrille
(i samme styrke / udvalgte stel)

* alle stel op til DKK 1500.-

Høreapparater

*Når du får høreapparater hos os.

UDEN egenbetaling og UDEN ventetid! Rabat Kupon*

Fa en gratis brille op til:

DKK 3000.-

Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital høreapparater med retnings-bestemt mikrofon, med den nyeste software.

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Hadersley Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550



Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00



Wassersleben 33, D-24955 Harrislee
1. afkørsel ved Kruså grænse

Sundhed starter indefra
- vil du have tjekket din ryg?
Telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
Ring og hør nærmere
GRATIS RYGSCREENING



Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375



Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26



Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!

Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup

Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen

Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk


# Stort rykind i ny børnetøjsbutik

Af Søren Gülck

**Endelig skete det. Gråsten fik 1. maj atter en børnetøjsforretning. Kl. 9.30 onsdag morgen slog Betina Hesselholt Jessen dørene op til sin nye butik i Borggade 8.**

Mange kunder venner og bekendte og handlende benyttede allerede fra morgenstunden lejligheden til at kigge ind og ønske tillykke.

Som overraskelse havde Betina Jessen engageret H.C. Andersen alias skuespilleren Bjarne G. Nielsen til at tage imod gæsterne. Nogle heldige fik et af digterens berømte og håndsignerede papirklip.

Åbningen af den nye butik sender et stærkt signal om, at Gråsten fortsat er en aktiv by i udvikling med et bredt handelsliv. ▪



*H. C. Andersen i skikkelse af skuespilleren Bjarne G. Nielsen hilser på Betina Jessen.*

Foto Søren Gülck


MORS DAG
DEN 12. MAJ
Ta' mor med i wellness hvor I kun betaler for jer selv, mor er gratis
Brunch i restauranten fra kl. 9.00 – 11.30
Wellness afdelingen har åben fra kl. 10.00 – 17.00 hvor I kan boltre jer i varmtvandsbassin, udendørs spabad, saunaer, indendørs dampbad, saunaer hvileområde og meget andet.
Bordbestilling nødvendig
BRUNCH/ WELLNESS 259,- pr. person

enjoy RESORTS marina fiskenæs
Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk




*Der var stort rykind i Gråstens nye børnetøjsbutik.*

Foto Søren Gülck


GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

RIGTIGE KØBMÆND

# KÆMPE UDVALG I FERSK KØD

**Hakket Oksekød**
8-12 % 550 g



**Gullasch**
300 g



**Hakket Kalve- & Svinekød**
8-12% 600 g



**Hakkebøffer m/røget Oksebryst**
450 g



**3 PAKKER**
**100,00**
**PR. PAKKER 36,95**

**Steaks af inderlår**
250 g



**Hakket Svinekød**
3-7 % 500 g



**Skinke-schnitzler**
400 g



**Letsaltet Svinebryst i Skiver**
600 g



**Oksecuvette**



**PR. ½ KG.**
**29,95**

**Premier Is**
800 ml
MAX. 5 STK PR. KUNDE PR. DAG




**BEGRÆNSET PARTI**
**FRIT VALG**
**19,95**

**Mors dags Buket**
Flere farver




**PR. STK**
**99,00**

**Bakkedal**




**500 GR.**
**15,00**
MAX. 3 PAKKER PR. KUNDE PR. DAG

## 10. MAJ FREDAG

**Ripasso**



**BEGRÆNSET PARTI**
**PR. FLASKE**
**39,95**
**KUN FREDAG**

**Merrild kaffe**
mørk eller mellemristet
500 g




**FRIT VALG**
**32,95**
MAX. 5 POSER PR. KUNDE PR. DAG

**Store morgen æg**
10 styk




**PR. BAKKE**
**17,95**

**Anthon Berg chokolade**
400 g




MAX. 3 PAKKER PR. KUNDE PR. DAG

**PR. PAKKE**
**45,00**

**Ovnklar svinekam**



**BEGRÆNSET PARTI**
**PR. ½ KG.**
**19,95**
**KUN FREDAG**

## 11. MAJ LØRDAG

**Ananas**



**BEGRÆNSET PARTI**
**PR. STK**
**7,00**
**KUN LØRDAG**

**Amo brød-blandinger**




**BEGRÆNSET PARTI**
**FRIT VALG**
**8,00**
**KUN LØRDAG**
MAX. 5 POSER PR. KUNDE

EUROSPAR
LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

Der tages forbehold for trykfejl, leveringssvigt, samt udsolgte varer



# Gråsten Musikfestival blev succes



*Fra scenen på Ringriderpladsen i Gråsten lød der fredag og lørdag fed musik. 12 bands satte deres præg på årets Gråsten Musikfestival.* Foto Søren Gülck


**VOGNMAND & ENTREPRENØR**
Niels Jessen eftf.

**TRAILERSALG**



- Sand
- Sten
- Grus
- Stabilgrus
- Granit skæver
- Muldjord
- Støbemix
- Træ/Barkflis mm.

NU OGSÅ SELVBETJENING FRA LAGERPLADS

I finder os her
Egenæs 11
6300 Gråsten



| ÅBNINGSTIDER | Selvbetjening | Betjening |
|---|---|---|
| Mandag – fredag | 7.00 – 17.00 | 7.00 – 15.00 ... 15.00 – 17.00 |
| Lørdag | 10.00 – 18.00 | ... 14.00 – 18.00 ... 10.00 – 14.00 |
| Søndag | 10.00 – 14.00 | ... 11.00 – 14.00 ... 10.00 – 11.00 |

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

VARIANT
DANSKE KVALITETSTRAILERE

Kun 4.295,-



205 S1
Ladmål : 205×122×35 cm.
Totalvægt : 500 kg. eller 750 kg.
Nyttelast : 375 kg. eller 625 kg.
Hjulstr. : 13”

DANMARKS MEST SOLGTE!

Kun 5.495,-



205 XL
Ladmål : 205×122×60 cm.
Totalvægt : 500 kg. eller 750 kg.
Nyttelast : 355 kg. eller 605 kg.
Hjulstr. : 13”

DANMARKS BILLIGSTE!



511 S1
Ladmål : 200×110×32 cm.
Totalvægt : 500 kg. eller 750 kg.
Nyttelast : 390 kg. eller 640 kg.
Hjulstr. : 13”

Kun 3.795,-

Kun 9.995,-

TIPTRAILER TIL BUNDPRIS



754 F1 med tip
Ladmål : 260×150×40 cm.
Totalvægt : 750 kg.
Nyttelast : 525 kg.
Hjulstr. : 13”

INKLUSIV GRATIS UDSTYRSPAKKE

Kun 8.995,-



260 S1
Ladmål : 260×150×30 cm.
Totalvægt : 750 kg.
Nyttelast : 530 kg.
Hjulstr. : 10”

Flad presenning og næsehjul med beslag til 511 S1, 205 S1 og 205 XL
Kun 495,-

Alle priser er inklusiv moms. Forbehold for fejl og ændringer

Jørgen Petersen
Maskinforretning
Gl. Kirkevej 3, Rinkenæs · 6300 Gråsten · 74651174

BrilleLeif

Glidende overgang
glas inkl. brillestel

132 €

Svarende til 1000 DKKR ved kurs 750

Tilbudet indeholder:
1 brillestel op til 100 € + 2 progressive glas type ProBasic med Hærdning, Clean coat og Superantirefleksbeh.
Max. styrke +5/-5 i stærkeste hovedsnit. De nævnte glas fås også som solglas mod en tillæg på 40€
Andre behandlinger er ikke mulige på denne glastype
Læs mere om andre glastyper og hvilke glas der lige vil opfylde dine synsbehov på min hjemmeside

Ring 3210 6310 - så skal du se!
Bestil tid til synsprøve online eller kom ind i butikken
Forbi Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 461 1469 8936

# Kjeld Faaborg i fjernsynet



Ejendommen på Dalsgaardvej 21-28, Dalsgaard ved Rinkemæs kommer med i udsendelsen "Beliggenhed". Det sker 14. maj kl.20.25 på den landsdækkende udsendelse, som alle regionale TV-stationer laver.

Den lokale ejendomsmægler Kjeld Faaborg kommer på tv med en kort præsentation af ejendommen og optagelser fra Gråsten. Ejeren fortæller så det meste om ejendommens indretning og stand og beliggenhed direkte til Flensborg Fjord. ▪

Landsdelens største udvalg i fliser og klinker til hjemmet
Professionel rådgivning også til private
Besøg vore store udstilling
KFN KERAMIK
KFN Keramik ApS · Sundsnæs 6a, Ulsnæs · Tlf. 7465 0316

TREHJULET KNALLERT
NYHED
Nu også som 25 kmt.
Invalideknallert der kan køres uden kørekort
Top Cross Country Van
BESTIL GRATIS FREMVISNING PÅ TLF. 7445 9428
ROBERTS MC.dk
ALTID GODE MC TILBUD
Smedevænget 34, Guderup
6430 Nordborg



5 LITER AQUA 98 TIL 755 KR.
TIL KAMP FOR GOD MALING
KOM IND OG BLIV MEDLEM. SÅ FÅR DU 15 % PÅ FLÜGGERS PRODUKTER
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13
Flügger farver

VI ER FORÅRSKLAR
med det rigtige tøj og fodtøj
ILSE JACOBSEN
peppercorn
claire.dk inspires you
Brandtex
one two
BLUE FIRE U.S.A.
kaffe
Ciso
LUXZUZ
KAREN BY SIMONSEN
IMITZ
RELAX SHOE
CAPRICE walking on air
Liu F
FRASORTEREDE DAMESANDALER ÷30%
Brandtex BUKSER
KR. 400,-
2 STK
KR. 600,-
Personlig vejledning og service
Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00



NYHEDER FRA SANDNES

Line Børn / viskose og hør

PINDE 4 50 gr kr. 35,-

ALPAKKA SILK 50 gr kr. 64,-

Gadestativ med nedsat tøj fra

The MASAI Clothing Company

Garn og stofbutikken med store udvalg

Garn & Tøj

ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44


# Nye spilletrøjer til drenge



*Gråsten Boldklub og Broagers U 17 drengene med Mogens Hansen som træner er rykket op i mesterrækken.*
*I den anledning har lokale sponsorer været med til at klæde dem og træneren på i nyt spillersæt og overtrækstrøjer.*

# DM i skat

Det er netop blevet officielt, at Gråsten Skatklub bliver vært for DM i Skat søndag den 23. marts 2014 i Ahlmannsparken. ▪

*Gråsten Haveforening i samarbejde med Ulsnæs-Centret arrangerer*

# Havens Dag

## Lørdag den 11. maj i Ulsnæs-Centret kl. 9.00 -12.00

Havens Dag forløber med plantesalg og konkurrence, hvor man får udleveret solsikkefrø og græskarfrø, som skal plantes hjemme i haven.

Meningen er, at vi skal finde en vinder, som har dyrket den højeste solsikke og det tungeste græskar.

I samarbejde med Gråsten Avis vil der i løbet af sommeren blive billeder fra deltagerne om, hvordan projektet forløber.

*Vi håber, mange møder op i Ulsnæs-Centret for at bytte planter og få en snak med andre haveinteressserede.*

**Butikkerne bugner med gode forårstilbud**

**2 X kr. 500,-**

**2 X kr. 250,-**

**Præmier til dem som har dyrket den største solsikke og det tungeste græskar**

Gevinsterne uddeles ved efterårets Havens Dag den 28. september.





TILBUD TIL GLADE PIGER

Smarte sko og sandaler




Velkommen hos RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

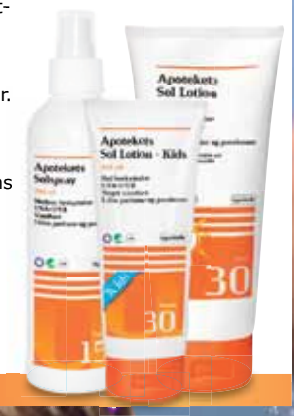
# Apotekets Solserie

UVA

Få ekstra glæde af solen med en enkel og effektiv solbeskyttelse. Apotekets Solserie opfylder ethvert behov for tryg og sikker solbeskyttelse til både børn og voksne. Vandfast creme, lotion eller spray – uden parfume og uden parabener. Serien er både Svanemærket og Astma-Allergi deklareret. Vælg faktor efter hudtype og solens intensitet. Spørg apoteket.

Se mere på www.altomsol.dk

Apotekets egne varer



apotek

**TILBUD**
**Køb 3**
**Betal for 2**
- billigste produkt er gratis

apotek

Gråsten Apotek · Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten · Tlf. 7465 1020



FRIT VALG
149,95




**GRÅSTEN BOGHANDEL**
Ulsnæscentret
Sundsnæs 11 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk



BYGMA

Trælast Hverdage: 7.00-17.30
Byggemarked Hverdage: 9.00-17.30
GRÅSTEN

HUSK HAVENS DAG I ULSNÆS CENTRET LØRDAG FRA KL. 9-12

# 3 DAGE MED GODE GORI TILBUD I BYGMA GRÅSTEN
ONSDAG - FREDAG SAMT LØRDAG DEN 8., 10. SAMT 11. MAJ



**GORI 88**
DÆKKENDE
5 LTR.




NU KUN 549,-
SPAR 280,-

**GORI 99**
EXTREME
5 LTR.




NU KUN 699,-
SPAR 90,-

**ONSDAG DEN 8. MAJ ER PEDER FRA GORI I BUTIKKEN**

SÅ HAR DU SPØRGSMÅL TIL PRODUKTER FRA GORI ELLER TIL DIT NYE FARVEVALG

VIL HAN STÅ TIL RÅDIGHED MED GODE TILBUD/RÅDGIVNING

FRA KL. 10 - 14

**GORI 44**
TRANSPARENT FARVE
5 LTR.




NU KUN 399,-
SPAR 50,-

Tilbudene gælder onsdag, fredag samt lørdag uge 19
Begrænset antal

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11



## JERNBANEGADE 3

**Gråsten** **Villa**

Bo centralt i Gråsten, tæt ved indkøb, skole m.m. i moderniseret og velholdt ejendom bestående af 3 lejligheder der er på hhv. 55 m², 95 m² og 220 m² - alle med egen indgang. Mulighed for at dele den store lejlighed op. Her er gårdhave miljø og egen parkeringsplads.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kontant/Udb.:** | **2.295.000/115.000** | Bolig m²: | **370** | Grund m²: | **329** |
| **Brutto/Netto:** | **12.179/11.327** | Stue/Vær: | **3/5** | Kælder m²: | **20** |
| Alternativt finansieringsforslag: | | Byggeår: | **1900/00** | | |
| Rentetilpasning BRT/NT: | 10.639/10.868 | Sag: | **11020120040** | Energi: | **E** |



# Hver uge har vi 350.000 besøg på danbolig.dk*

Heldigt, at de ikke allesammen skal hjem til dig på én gang.

Ring til LisPetersen på 7442 6055 og få en snak om dine muligheder.

*Kilde: Baseret på tal fra Google Analytics, april 2013



## SKOLEGADE 6

**Gråsten** **Villa**

Vil du bo i "Dronningens by Gråsten" i et "Eventyrhus" fra 1890, med grund og have helt ned til den smukke slotssø, og med panoramaudsigt ud over søen, til Gråsten Slot, fra altan og have. Ejendommen er centralt beliggende i byen i forhold til skole, indkøb, skov m.m.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kontant/Udb.:** | **2.995.000/150.000** | Bolig m²: | **262** | Grund m²: | **363** |
| **Brutto/Netto:** | **15.820/13.435** | Stue/Vær: | **1/6** | Kælder m²: | **96** |
| Alternativt finansieringsforslag: | | Byggeår: | **1890/00** | Udhus: | **21** |
| Rentetilpasning BRT/NT: | 13.155/12.312 | Sag: | **11020120153** | Energi: | **D** |



## KIRKEGAARDSVEJ 23

**Gråsten** **Villa**

I stille og roligt kvarter, tæt ved skov, skole og centrum, hvor der er gode indkøbsmuligheder, har vi denne murermestervilla fra 1939 til salg.
Gråsten er en charmerende by med skov, strand, lystbådehavn, Welness-muligheder, en af Danmarks smukkeste golfbaner få kilomer fra huset

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kontant/Udb.:** | **1.195.000/60.000** | Bolig m²: | **125** | Grund m²: | **600** |
| **Brutto/Netto:** | **7.133/6.549** | Stue/Vær: | **2/0** | Kælder m²: | **71** |
| Alternativt finansieringsforslag: | | Byggeår: | **1939** | Carport: | **27** |
| ??Rtpl BRT/NT: | 5.917/6.004 | Sag: | **11020130046** | Energi: | **E** |



## RENDBJERGVEJ 23

**Egernsund** **Villa**

Nu har du mulighed for at bo i den smukke natur ved Rendbjerg, med udsigt over vandet, have båden liggende i en af Danmarks bedste lystbådehavne, Marina Minde, og ellers bare nyde udsigten fra den dejlige terrasse og de fleste af ejendommens rum.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kontant/Udb.:** | **4.995.000/250.000** | Bolig m²: | **150** | Grund m²: | **1.024** |
| **Brutto/Netto:** | **25.134/20.509** | Stue/Vær: | **1/4** | Udhus m²: | **14** |
| Alternativt finansieringsforslag: | | Byggeår: | **2004** | Garage: | **23** |
| Rentetilpasning BRT/NT: | 20.692/18.593 | Sag: | **11020120157** | | |



## BROMBJERG 79

**Broager** **Villa**

Vil du bo med udsigt til bølgende marker, men alligevel i byen, tæt ved indkøb, skole m.m., har vi denne meget velholdte og velindrettede villa til salg.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Kontant/Udb.:** | **1.595.000/80.000** | Bolig m²: | **138** | Grund m²: | **825** |
| **Brutto/Netto:** | **8.491/8.016** | Stue/Vær: | **2/4** | Garage m²: | **36** |
| Alternativt finansieringsforslag: | | Byggeår: | **1996** | | |
| Rtpl BRT/NT: | 6.956/7.357 | Sag: | **11020130049** | Energi: | **D** |

danbolig SAMARBEJDER MED NORDEA

danbolig Lis Petersen A/S
Stats.aut. ejendomsmægler MDE · Kongevej 72, 6400 Sønderborg · Tlf. 74 42 60 55 . Åbningstider: Man-Fredag 09.00 - 16.00 Weekend: Efter aftale · Soenderborg@danbolig.dk · www.danbolig.dk


MK EL-TEKNIK
Michael Kurth · www.el-teknik.dk
Tlf. 2155 6470
Bomhusvej 13 a, 6300 Gråsten
mk@el-teknik.dk

Michael Kurth
Tlf. 2155 6470
Autoriseret elinstallatør

André Andersen
Tlf. 2155 6472

♦ Rene Ruder ♦
Polering af villa i et plan Kunkr. 88,-
(max. 16 ruder)
RINGOGFÅENFASTAFTALEOMVINDUESPOLERING
Telefon 2643 8585

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

LEJLIGHED I GRÅSTEN
120 m², 2. sal i Gråsten midtby
Husleje 4800,- kr pr. mdr. excl. forbrug (fjernvarme)
HEVENDELSE TLF. 7473 2313

STOR STUE LEJLIGHED
Sundgade 43 i Egernsund
125 m² fordelt på entre, stor sydvendt stue, soveværelse, værelse, bad, køkken og bryggers. Egen garage og adgang til stor, fælles have.
4.600,- mdl. + forbrug. 3 mdr. depositum. Ingen husdyr.
TLF. 2320 7442

HYGGELIG 1. SALS LEJLIGHED
Sundgade 43 i Egernsund
88 m² fordelt på entre, stue, soveværelse, værelse, køkken og bad. Adgang til stor, fælles have med eget redskabsrum.
3995,- mdl. + forbrug. 3 mdr. depositum. Ingen husdyr.
TLF. 2320 7442

Få et GRATIS forårstjek nu
Tid til at skifte til sommerdæk

Vi har altid et godt tilbud på lager
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • www.sejersbaek.dk
Kia Service Partner


# 38 spillede skat

Gråsten Skatklub samlede 38 kortspillere til klubaften i Ahlmannsparken 1. maj.

1. pladsen gik til Orla Rodenberg, Padborg, med 2230 point, mens 2. pladsen blev besat af Arne Hansen, Broager, med 1898 point.

Jürgen Krüger, Broager, tog 3. pladsen med 1894 point, mens 4. pladsen gik til Kjeld Petersen, Gråsten, med 1856 point.

Reinhard Riewerts, Sønderborg, opnåede 5. pladsen med 1852 point, mens Gunnar Schmidt, Uge, besatte 6. pladsen med 1831 point.

7. pladsen gik til Harald Jørgensen, Gråsten, med 1817 point. ▪


GRÅSTEN LEJLIGHED
til leje fra 1. juli, ca. 80 m², nyistandsat.
+ terrasse på 15 m²
Husleje 4550 kr.
Pr. 1. juni
Ca. 40 m², nyistandsat.
Leje 2750 kr.
HENVENDELSE TLF. 7465 0986 ELLER 7465 2451

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

ÅBNINGSTIDER
Kl. 7.00-20.00 Alle dage
STATOIL RING 74 65 17 48

# BYGMA

Trælast
Hverdage:
7.00-17.30

Byggemarked
Hverdage:
9.00-17.30

GRÅSTEN

# GODE FORÅRS TILBUD I BYGMA GRÅSTEN



FRIT VALG 69,95

FRIT VALG 149,95

Green›it HAKKEJERN ERGONOMISK

Green›it KULTIVATOR ERGONOMISK

Green›it HAVERIVE ERGONOMISK

Green›it SKUFFEJERN ERGONOMISK

Green›it HAVESKOVL

Green›it GRAVEGREB

Green›it HAVESPADE

10 KG 139,95

**PLÆNEGØDNING**
- Gødning med magnesium og svovl
- NPK 15-5-8




10 KG 129,95

**UNIVERSALGØDNING**
- Organisk gødning
- NPK 6-2-3




200 LITER 179,95



Green›it
**REGNVANDSTØNDE**
- Regnvandstønde med låg og aftapningshane
- Aftapningshane 3/4"
- Farve: Grøn
- Højde: 85 cm
- Udvendig diameter: Ø68 cm
- Indvendig diameter: Ø64 cm
- Ekskl. fod

PRISER FRA 39,95



**HØJBED SIDE**
- Byg dit eget fleksible højbed i præcis den højde og form, der passer til din have og nyd egne grønsager og krydderurter
- Sorte højbed rammer

L 80 x H 22 cm ..... 39,95
L 120 x H 22 cm ..... 49,95

FRIT VALG 50 LITER 29,95




BestGreen
**ROSENJORD**
- Velegnet til udplantning af roser i haver eller kummer

BestGreen
**SÅJORD**
- Velegnet til plantning, forrmering ved stiklinger og omplantning

BestGreen
**RHODODENDRONJORD**
- Velegnet til udplantning af kalkfølsomme surgrundsplanter

BestGreen
**BLOMSTERMULD**
- Velegnet til nyplanting og ompotning af stueplanter samt til altankasser og krukker

BestGreen
**PLANTESKOLEJORD**
- Velegnet til plantning og omplantning af kummeplanter

BestGreen
**PLANTEJORD**
- Velegnet til plantning af geranier, fuchsia og andre patioplanter i blomsterkasser osv.

Tilbudene gælder til og med lørdag den 11. maj

**HUSK HAVENS DAG I ULSNÆS CENTRET LØRDAG FRA KL. 9-12**



## HAVENS DAG KONKURRENCE

BYGMA udleverer græskar- og solsikkefrø i forbindelse med Ulsnæs Centrets konkurrence.

Se konkurrencebetingelserne i Ulsnæs Centrets annonce andetsteds i avisen.



**KOM IND I BYGMA MED EN JORDPRØVE OG FÅ MÅLT PH-VÆRDIEN PÅ DIN HAVEJORD**

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

# DE MEST POPULÆRE HØREAPPARATER

til kr. 0,-* uden venteliste




## KOM TIL GRATIS HØRETESTDAG 23. MAJ

**AudioNova har høreapparater til kr. 0,-***

Hos AudioNova kan du få NovaSense P101 til kr. 0,-*, og i modsætning til en offentlig behandling helt uden venteliste – du kan komme til hos AudioNova med det samme. NovaSense er AudioNovas mest populære høreapparater, og er produceret af en af verdens største producenter.

*med off. tilskud på kr. 4.000 ved et høreapparat og kr. 6.350 ved to høreapparater

**Ring og bestil tid til høretest NU på tlf. 74 650 047**

**AudioNova tilbyder dig**
- Høreapparater uden egenbetaling
- Højtuddannet personale
- God tid til hver kunde
- Eget valg af høreapparater
- Gratis prøveperiode
- Prisgaranti

Venteliste på udlevering af høreapparater:

| | |
|---|---|
| AudioNova | 0 uger |
| Gennemsnit på hospitaler i DK<br>Opdateret 16.04.2013 | 35 uger |

Kilde: www.venteinfo.dk pr. 16. april 2013

AudioNova HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047
www.audionova.dk

# Majtilbud



## Dansk Bøf

Med bløde løg, hjemmelavede rødbeder, sauce og kartofler

**KR. 89,-**

## Svinemørbrad



med bløde løg, hjemmelavet agurkesalat, rødbeder og kartofler

**KR. 109,-**



## Entrecote

Kalvefilet fra Himmerland med ærter, bearnaisesauce og kartofler

**KR. 149,-**

## Italiensk menu





Forret

Laksecarpaccio med rucola, parmaost, pinjekerne og lækkert brød



Hovedret

Scaloppine

Svinemørbrad med champignon, cremesauce, dertil friske grøntsager og Rosmarinkartofler

Dessert

Husets specialitet
Panna Cotta

Pris pr. person

**KR. 299,-**
ved min. 2 personer





*Vi glæder os til en god sommer og byder vores gæster velkommen*

*Husk også at nyde en af vores mange typer kaffe med lækker kage eller vores egen italienske is mens du nyder udsigten over havnen*



CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

**Toldbodgade 10 Gråsten Tlf. 73441000**





**ÅBNINGSTIDER Dagligt 11 – 21.30 Mandag lukket**




# Turistguide på gaden

**Turisterne er så småt ved at komme til Gråsten, og rundt i byens butikker ligger en lokal turistguide.**

Det er 5. år i træk, Ihle Grafisk Produktion i Broager, der står bag produktion og distribution af turistbrochuren "Gråsten og omegn – det naturlige valg", sender brochuren på gaden. ▪

# Bustur til KZ-lejr i Sydslesvig

Af Birgitte Hell

**Historisk Forening for Graasten By og Egn arrangerer lørdag den 15. juni en bustur syd for grænsen.**

Turen starter kl. 12.00 fra Ahlmannsparkens parkeringsplads i Gråsten.

Deltagerne kører til Ladelund, hvor de vil blive modtaget af Hans Jürgen Jochumsen, som vil guide gruppen rundt på KZ Gedenk- und Begegnungsstätte. Han fortæller om de 2000 fangers skæbne, som i 1944 blev interneret i denne underafdeling af koncentrationslejren Neuengamme og under usigeligt umenneskelige forhold måtte grave 3-4 meter dybe panserværnsgrave.

I de 6 uger lejren bestod, omkom 300 fanger.

Derfra kører bussen til Christian Lassens Minde Museum i Jardelund.

Efter kaffen, som bliver indtaget der, vil Søren Lund vise en gård, hvor ejerne kan føres tilbage til 1721. Gården havde en krolicens og blev benyttet frem til 1. verdenskrig. Christian Lassens far, Peter Lassen, døde allerede 1917, og enken stod pludselig alene med gården og 8 børn.

Ejendommen er på 80 ha. plus 9 ha. mose. Alle familiemedlemmerne arbejdede hårdt og kunne således overstå både 1.- og 2. verdenskrig. Familien var meget nøjsomme og sparsommelige. Der vil være lejlighed til at gå rundt og se de mange gemte ting.

Ca. kl. 17.00 kører vi med bussen hjem og forventer at være ved Ahlmannsparken ca. kl. 18.00.

Pris incl. bus, guide, entré og kaffe er for medlemmer 150 kr. og for ikke-medlemmer 180 kr.

Tilmelding til formand Bodil Gregersen tlf 7465 3181 eller 2423 7079 senest den 7. juni. ▪


DIN HØRESPECIALIST



Hører du godt nok?
**Måske går du glip af noget?**
Hørelsen er éen af vores vigtigste sanser og uden dén mister du både helheden og detaljen.
**Få din hørelse testet helt gratis og prøv verdensnyheden DREAM frit i 40 dage**. Prøv høreapparatet DREAM fra danske Widex.
**Vi gir' også dit nuværende apparat et gratis eftersyn.**



Hørespecialist Vibeke O. Aaskov · GRÅSTEN + VEJEN
Gråsten • Torvet 3 • tel. 74 53 63 63 • www.dinhs.dk

# Lions Club uddeler 50.000 kroner

**Lions Club Broager-Gråsten uddeler atter i år Oldtimerprisen på 50.000 kroner til sociale, medicinske og kulturelle projekter på egnen.**

Modtagere af prisen kan være enkeltpersoner, grupper og institutioner, som er i gang med eller påtænker, at arbejde med projekter. Prisen uddeles i lokalområdet med postnr. 6300-6400 som primært område.

Sidste år blev Oldtimerprisen givet til 3 modtagere. Den første modtager af 20.000 kr. blev Broager Plejecenter. Den næste del af prisen blev også på 20.000,00 kr. og det var Gråsten Idrætsforening, der brugte pengene til en ny nedspringsmåtte til gavn for gymnastikforeningens 600 medlemmer og 56 frivillige instruktører.

Sidste modtager var Gråsten Sommerfestival med 10.000,00 kr.

"LC Broager-Gråsten's Oldtimerpris" er det rigtige navn på prisen som Lions indstiftede i 2005.

- Det er 9. år vi uddeler prisen og igen i år er den på 50.000 kr. fortæller Erik Krogh fra Lions Broager-Gråsten. Pengene til prisen skaffes blandt andet ved afholdelse af det efterhånden traditionsrige Oldtimerløb, som afholdes sidste weekend i maj måned på ringriderpladsen i Gråsten. I år er det 23. gang der afholdes Oldtimerløb .

Indstillinger til prisen skal sendes til formanden for prisudvalget Poul Erik Hansen, Gl. Færgevej 6, 6300 Gråsten eller på e-mail til: hansen.trappen@mail.tele. dk senest den 16. maj. Herefter vil prisudvalget behandle de indkomne indstillinger. Prismodtageren offentliggøres ved årets Oldtimerløb lørdag d. 25. maj. Prisen overrækkes ved Oldtimerløbet's aftenarrangement.

Lions Club Broager-Gråsten startede i 1974 og har i dag 26 medlemmer. Medlemmer har forskellige jobs i det daglige og der er også selvstændig erhvervsdrivende – "ganske almindelige mennesker" ▪



*Pengene til Oldtimerprisen kommer fra Oldtimerløbet, der løber af stablen lørdag den 25. maj.*




BYGMA

Trælast Hverdage: 7.00-17.30
Byggemarked Hverdage: 9.00-17.30
GRÅSTEN

HUSK HAVENS DAG I ULSNÆS CENTRET LØRDAG FRA KL. 9-12

LØRDAGS TILBUD I BYGMA GRÅSTEN



HAVENS DAG KONKURRENCE

BYGMA udleverer græskar- og solsikkefrø i forbindelse med Ulsnæs Centrets konkurrence.

Se konkurrencebetingelserne i Ulsnæs Centrets annonce andetsteds i avisen.

BestGreen SPAGNUM NATUR 80 LTR




BestGreen SPAGNUM GØDET 80 LTR




FRIT VALG TA 3 STK 100,- SPAR OP TIL 79,85

BestGreen RHODODENDRON 80 LTR




IBF BONDESTEN GRÅ
14 X 21 X 5,5 CM



NU KUN 64,95 PR. M²

FRIT LEVERET OVER 50 M²

Begrænset mængde, gælder kun lørdag den 11. maj



KOM IND I BYGMA MED EN JORDPRØVE OG FÅ MÅLT PH-VÆRDIEN PÅ DIN HAVEJORD

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk
DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

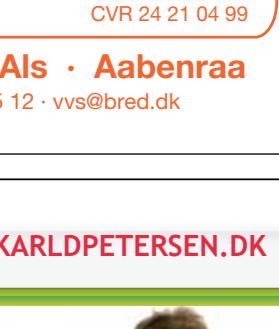
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Udnyt CO2 tilskud til hulmursolering nu. Et godt sted at spare

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBRUDSSIKRINGSFONDET

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK
✓ VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast
✓ TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
✓ TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17
byg garanti Energivejlederen ZEROboligen

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030

Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

# Ny lyskrans i Korskirken

Af Flemming Hansen

**Menighedsrådet i Rinkenæs har i samarbejde med sognepræst Marianne Østergård fået fremstillet en lyskrans til at stå på døbefonden, når denne ikke bruges til dåb.**

Det er tanken, at mennesker, der kommer og besøger kirken, får mulighed for at tænde et lys for nogen eller noget, tænke tilbage på hændelser i livet og mindes glæder eller sorger, der er passeret.

Ligesom den skal være til glæde for deltagerne i gudstjenester og kirkelige handlinger, hvor den også vil være tændt, når der ikke er barnedåb.

Lyskransen blev taget i brug for første gang, i forbindelse med "konfirmandernes højmesse".

Det blev til en dejlig gudstjeneste med nogle meget engagerede konfirmander, der læste roligt og tydeligt højt af de bønner, de selv havde skrevet, og de tekster, der hørte til søndagen. ▪



*Rinkenæs Korskirke har indviet en lyskrans på døbefonden.*

# Ny træner i Kværs

Af Hans Lenger

**32-årige Henrik Weber skal for håndboldsæsonnen 2013/2014 være træner for Kværs/Tørsbøl UIF's serie 2 damer i håndbold.**

Henrik Weber vil samtidig være målmandstræner i klubben. Henrik Weber har siden ungdomsårene spillet håndbold i Gråsten.

Han har ligeledes trænet forskellige hold, ligesom han har været målmandstræner i Gråsten i mange år. ▪



*Henrik Weber skal træne i Kværs.*

Foto Jimmy Christensen

# Brochure

Om kort tid lancerer Sønderborg Erhvervs- og Turistcenter en ny brochure om Gendarmstien.

Det oplyste chef for turistafdelingen, Carsten Justesen, på et quick-møde i Gråsten Handelsstandsforening.

Brochuren indeholder blandt andet myter og sagn skrevet af Bente Løwe Christiansen, Egernsund.

Brochuren er produceret af reklametegner Lisbeth Gram, Rinkenæs. ▪

# 1864

150-året for slaget på Dybbøl i 1864 bliver den helt store turistsatsning i 2014.

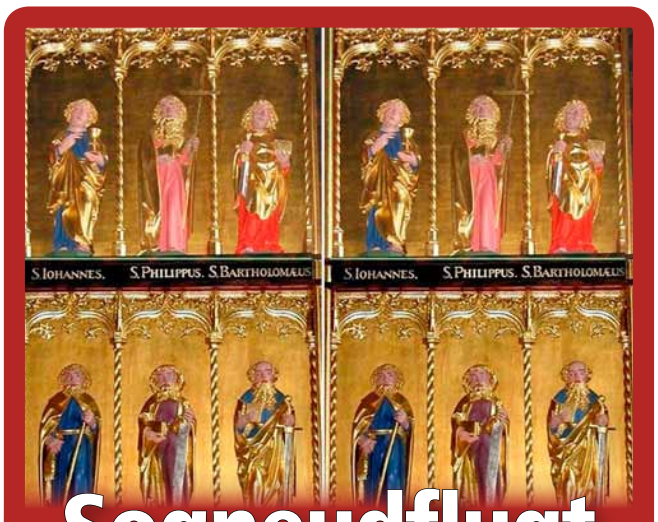
Det oplyste turistchef Carsten Justesen på et møde i Gråsten, hvor han opfordrede privatpersoner, arkivet og foreninger til at lave lokale indslag i slotsbyen.

Slottet var lazaret, og det kunne der måske fortælles om, foreslog han. ▪


LÆGE ANNEMETTE ALS
Holder lukket fra
Mandag den 13. til fredag den 17. maj
begge dage inkl.
Ved akut eller uopsættelig behov for lægehjælp kontakt hverdage kl. 8.00 – 9.00
Lægerne Ulsnæs 4
på tlf. 7465 1144
HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig ved medicinbestilling.
*Husk medicinbestilling senest fredag den 10. maj*

5 dages tur til
Bornholm
fra mandag den 1. juli til fredag den 5. juli 2013
Efter opsamling i Ahlmannsparken kører vi til Sassnitz på Rügen, hvor vi sejler til Østersøens perle. Vi kører til Hotel Klostergården i Allinge, hvor vi skal bo med halvpension.
Under opholdet får vi to guidede busture rundt på den smukke og gæstfrie ø, hvor vi blandt andet skal se Hammershus, Østerlars Rundkirke, Gudhjem, Nexø og naturligvis Rønne.
*Pris 3790 kr*
Yderligere oplysninger og tilmelding til
Quorp's Busser
Telefon 74 65 08 50

Se pinsesolen danse på toppen af Rinkenæs
*Nyd den flotte panoramaudsigt over golfbanen og Flensborg Fjord*
*Søndag den 19. maj fra kl. 9.30*
Lækker mousserende vin som velkomstdrink
Stor udvidet brunchbuffet med fri kaffe og juice
*Pris pr. person kr.* 155,-
BORDBESTILLING NØDVENDIG
*HUSK MORS DAG Den 12. maj*
Giv mor fri og nyd en spændende middag fra vores nye menukort
Vi glæder os til at forkæle jer på denne dag
BORDBESTILLING NØDVENDIG
Familierestauranten på toppen af Rinkenæs
Benniksgaard Golfrestaurant
v/ Monica og Hans
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
*Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane*
*Se vores menukort på*
Benniksgaardgolfrestaurant.dk



Sogneudflugt
Søndag den 2. juni 2013
inviteres til den årlige sogneudflugt.
Turen går til Møgeltønder Kirke hvor vi får en rundvisning
Bagefter får vi kaffe på Schackenborg Slotskro
Efter kaffen er der mulighed for at se Slotsfeltladen
Der er afgang fra p-pladsen på Slotsbakken umiddelbart efter gudstjenesten
Forventet hjemkomst omkring kl. 18.00
Pris for hele turen: kr. 50,- pr. person
Seneste tilmelding den 23. maj til Elsebeth på Kirkekontoret , tlf. 2080 7170 (mandag - fredag kl. 10.00-14.00)
*Gråsten-Adsbøl menighedsråd*

# TILLYKKE

*Sæt kryds*

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.



*Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs*
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro


# Konfirmation i Gråsten



*Gråsten Slotskirke lagde St. Bededag rum til konfirmation af 22 konfirmander ved sognepræst Jan Unold.*

Foto Alfred Køpke

## Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved min konfirmation
En særlig tak til Gråsten Jagtforenings hornblæsere

*Venlig hilsen*
*Jacob Quorp*

## Hjertelig tak

for opmærksomheden
ved Rikke's konfirmation,
det har glædet os meget

*Med venlig hilsen Rikke, Heidi og Preben Thomsen, Kliplev*

## Kære Kristine

Farmors lille tøs er nu blevet stor
Hjertelig tillykke med de 10 år på lørdag

*Hilsen farmor og farfar*



KTUIF
Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

## SÅ STARTER TENNIS SÆSONEN I KVÆRS

**Søndag den 12. maj kl. 10.00**

Hvor alle interesserede er velkommen til at prøve de ny klargjorte baner af, vi stiller gerne bolde og ketsjer til rådighed.

Træning for juniorer og seniorer starter op onsdag den 29. maj kl. 17.00, kontingent:

*Juniorer: kr. 150,- Seniorer: kr. 300,-*

Der er fællesspil for seniorer onsdage kl. 19.00 og søndage kl. 10.00

Ved spørgsmål. – Ring Martin 20337701

*Vel mødt*
*KTUIF tennis*

KTUIF
Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

## SPILLERMØDE I KTUIF

Alle gamle som nye spillere, der ønsker at spille serie 2 håndbold i Kværs/Tørsbøl UIF til den kommende sæson indkaldes hermed til et spillermøde, hvor Henrik Weber vil hilse på alle spillere samt komme med et oplæg

**Spillermødet finder sted**
**Tirsdag den 14. maj kl. 19.00 i Kværshallen**

*Håndboldudvalget KTUIF*



## Hej Morten

Vi ønsker dig hjertelig tillykke med de 12 år den 10. maj
Vi glæder os til at fejre dagen sammen med dig

*Kærlig hilsen fra mormor og morfar*

## Hej Oliver

Stenderup 25.
Hjertelig tillykke med dagen

*Ønskes af mormor og morfar*





# GUDSTJENESTER

**GRÅSTEN SLOTSKIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 11.00 ved Jan Unold
Søndag den 12. maj kl. 11.00 ved Jan Unold

**ADSBØL KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 9.30 ved Jan Unold
Søndag den 12. maj *Ingen Gudstjeneste*

**BROAGER KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard
Søndag den 12. maj kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

**FELSTED KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 10.00 ved Oliver Karst
Søndag den 12. maj kl. 10.00 ved Oliver Karst

**EGERNSUND KIRKE**
Torsdag den 9. maj *Ingen Gudstjeneste*
Søndag den 12. maj *Ingen Gudstjeneste*

**KVÆRS KIRKE**
Torsdag den 9. maj *Ingen Gudstjeneste*
Søndag den 12. maj kl. 9.30 ved Jan Unold

**RINKENÆS KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 9.00
ved Vibeke Von Oldenburg
Søndag den 12. maj kl. 16.00
*Rinkenæs gl. kirke: Tysk gudstjeneste*

**KLIPLEV KIRKE**
Torsdag den 9. maj *Ingen der henvises til nabokirke*
Søndag den 12. maj kl. 10.30 ved Eva Wiwe Løbner

**NYBØL KIRKE**
Torsdag den 9. maj
*der henvises til Ullerup kirke kl. 10.00*
Søndag den 12. maj kl. 10.00
Konfirmation ved Henrik Nygaard Andersen

**VESTER SOTTRUP KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 10.30
ved Vibeke Von Oldenburg
Søndag den 12. maj kl. 9.00
ved Vibeke Von Oldenburg
(Senere på dagen TV-transmitteres Bispeindsættelse i Haderslev Domkirke)

**ULLERUP KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 10.00
ved Lorenz P. Christensen
Søndag den 12. maj *Der henvises til Nybøl kl. 10.00*

**VARNÆS KIRKE**
Torsdag den 9. maj kl. 13.00
Idrætsgudstjeneste ved Povl Callesen
Søndag den 12. maj kl. 10.00 ved Povl Callesen

**TYSKE GUDSTJENESTER**
Søndag den 12. maj kl. 16.00 Rinkenæs gl. kirke

# Konfirmation i Rinkenæs Kirke



*Sognepræst Marianne Østergaard konfirmerede forleden 22 konfirmander i Rinkenæs Korskirke.*

Foto Alfred Køpke



*Deltagere fra Gråsten havde en livlig diskussion med borgmester Aase Nyegaard i rådhussalen.* Foto Søren Gülck

# Borgmesteren lyttede til Gråsten

Af Søren Gülck

**Medlemmer af Gråsten Handelsstandsforening, Gråsten Forum og Gråsten Håndværkerforening var forleden inviteret til Sønderborg Rådhus.**

Delegationen blev budt velkommen af borgmester Aase Nyegård, som viste gruppen rundt på rådhuset. I byrådssalen fik deltagerne en fornemmelse af at sidde, hvor de store beslutninger træffes.

Borgmesteren gav en kort redegørelse om den kommunalpolitiske situation.

- Det er vigtigt, vi giver muligheder for unge iværksættere med visioner og virketrang, sagde Aase Nyegaard, som pegede på, at kommunen skal skabe muligheder, som gør det attraktivt at bosætte sig i et område, hvor Europa ligger lige for døren.

Borgmesteren svarede på en lind strøm af spørgsmål. Hvad skal der ske med bygningen for Gigthospitalet, når den lukker. Niels Chr. Just foreslog, det blev indrettet til Hospice.

Flere gav udtryk for, at de frygter, at kommunen vil lukke det gamle Gråsten Rådhus, men Aase Nyegaard afviste, at der var aktuelle planer om at gøre det.

### Sønderborg alle vegne

Blandt deltagerne fra Gråsten blev der ytret ønske om, at kommunen ikke blot fokuserer på Sønderborg. Kommunen skal ses som en helhed. Der ligger også en verden uden for Sønderborg. I Gråsten, Augustenborg og Nordborg, lød det fra flere deltagere. Gurli Nielsen kom med en ide om et kulturhus, som både kunne være til gavn for unge og ældre.

Flere pegede på, at der udvikles nye attraktive boligområder i Gråsten, som er porten til Sønderborg.

Det blev en debat i en konstruktiv tone, hvor borgmester Aase Nyegaard håndgribeligt input, som hun lovede at arbejde videre med. ▪

# Dødsfald

Nis Christian Brodersen, Kværs, er død, 80 år. ▪

## Hjertelig Tak

For venlig deltagelse ved vor kære far, svigerfar, morfar, og oldefar

**Erling Aarøe Brodersen**

død og begravelse

En særlig tak til Marianne Østergaard for de smukke ord i kirken, til Dalsmark Plejehjem for kærlig pleje, samt bedemand Steffen Jensen for hans hjælpsomhed

*På familiens vegne*
*Poul & Maria*
*Siri & Flemming*





Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
*Gratis levering til omegnskirker*
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
*Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?*
*Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger*




Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv
**– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?**
Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en natur-lig del den måde, du siger farvel.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe. Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på **www.helmichbegravelse.dk**
**Vi træffes hele døgnet**

Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

| | | |
|---|---|---|
| Steffen Jensen | Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten | 74 65 94 33 |
| Thomas Helmich | Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg | 74 42 36 81 |

# 1. maj i Broager uden piveri

Af Gunnar Hattesen

**En fane er smukkest i modvind.**

Folketingsmedlem for Socialdemokraterne, Benny Engelbrecht, var ved godt mod, da han 1. maj om formiddagen holdt tale for 50 fremmødte til 1. maj møde i Broager-Hallens cafeteria, hvor LO Sønderjylland og Socialdemokraterne i Broager Gråsten og Sundeved var værter.

Der var da også behørige klapsalver, da talen var overstået, modsat mange andre steder i landet, hvor talere blev mødt med buhen.

De to øvrige talere var afdelingsformand for 3F, Kim Brandt og partiets borgmesterkandidat Erik Lauritzen. ▪



*Benny Engelbrecht (S) talte i Broager.*

Foto Jimmy Christensen



# Niels Helveg talte i Broager



*Den første mødeaften med fhv. udenrigsminister Niels Helveg Petersen samlede fulde huse på Cathrinesminde Teglværk. Den tidligere toppolitiker øste ud af et stort lager af gode historier og anekdoter fra et langt liv i politik.*

Foto Jimmy Christensen

Gammelmark Strand Camping

En naturperle i Sønderjylland!




Gammelmark
Strand Camping
Gammelmark 20
6310 Broager
T: +45 74 44 17 42
www.gammelmark.dk

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

FAMILIEFISKETUR UGE SØ

25. MAJ start kl. 8.30 for anvisning af pladser ved Uge lystfiskeri, Åbenråvej 95 Uge, 6360 Tinglev. Der startes ved søerne kl. 9.00. I er velkomne til at tilmelde børn/ og eller børnebørn. Afslutning kl. ca. 12.00 med grillpølser. Præmie til størst fanget fisk.

Priser: Voksne: Fiskeri 3 timer med én stang, afslutning med 2 pølser kr. 80,00 én øl eller vand incl. Børn 6-13 år: Fiskeri 3 timer med én stang, afslutning med 2 pølser incl. én vand kr. 40,00. Børn under 6 år: Gratis. SKAL VÆRE UNDER KONSTANT VOKSENLEDSAGELSE.

Fiskestænger: Kan i begrænset omfang lejes. Ønsker herom eller spørgsmål iøvrigt ved tilmelding. Tilmelding fra torsdag kl. 8.00 til ÆBELØ tlf. 7444 2139. Seneste frist den 20. maj.

TIDLIGERE ANNONCERET: Foredrag ved Vagn Hansen med billeder over livet som luftkaptajn gennem 40 år den 14. maj kl. 18.00 mødelokalet Degnegården Broager. Foredrag 3 håndmadder kr. 60,00 tilmelding Nowak tlf. 7444 2371.

Tur til Nydambåden guiden fortæller. 23. maj afgang Broager kirke kl. 1100. Selvtransport. Evt. kørselsbehov oplyses ved tilmelding. 2/2 landgangsbrød ved Sandbjerg slot. Tilmelding til tlf. 7444 2371. Pris kr. 40,00 excl. evt. transport.

6 pladser til sommersang i Mariehaven den 11. august afgang Broager kl. 0830 – hjemkomst hen på aftenen. Bus, billet og sandwichs på udturen kr. 595,00. Betaling Broager sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183. Tilmelding Nowak tlf. 7444 2371.

*Sponsor*

Flügger farver
Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C, 6300 Gråsten

home
home Broager -Sønderborg

Næste annonce uge 20 her i Gråsten avis

Super Brugsen

# Broager

## GRILLBAKKE
4 Formbøffer
4 Ringrider
4 Grillkoteletter




50.00

## Tulip pålækker




10.00



## Hakket oksekød
8-12%




1.000 gr.
49.00

## Flydende Becel
KUN FREDAG
500 ml.
8.95




Max 3 fl. pr. kunde

## Rød Merrild kaffe




400 gr.
25.00

## HUSK MORS DAG
SØNDAG DEN 12. MAJ
ÅBEN 8.30-18.00

## HUSK TORSDAG
KR. HIMMELFARTSDAG
LUKKET



## Oma margarine




500 gr.
10.00

## Coop Dressing




5.00

# Stort blomstermarked FREDAG

## Blomsterjord
50 ltr.




Medlemspris
20.00

## Fuchia Solanum blå Hvide roser Marguerit
1 stk.
125.00



2 stk.
200.00

## Ampel til planter
Fuchia
Petunia
Bacoba
Pelargonia
1 stk
125.00




2 stk.
200.00

## Pelargonia Zonale Marguerit Bacoba




15.00



Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 7. maj til og med lørdag den 11. maj 2013. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

# Egernsund Lotto

**Mandag den 13. maj kl. 19.00**
**i Egernsund ny skole**

*Vi glæder os til at se dig*
*Frem Fodbold Egernsund HK 71*

FREM


# Konfirmation i Broager Kirke



*25 konfirmander blev forleden konfirmeret af sognepræst Karin Kofod i Broager Kirke.*

Foto Alfred Køpke

# Den store fest i Broager Kirke



*Broager Kirke dannede en smuk baggrund for årets konfirmander, som var blevet konfirmeret af sognepræst Stefan Klit Søndergaard.*

Foto Alfred Køpke


EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

*- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper*

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Sommerjob

Vi søger en ung pige M/K under 18 år til servering fra pinse og resten af sommeren.

Henvendelse til

Vemmingbund Strandcafe & Minigolf

Vemmingbund Strandvej 62 · Broager · Telefon 74442985

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

BROAGER PENSIONIST-FORENING

Udflugt til

**Randers Regnskov**

**Torsdag den 20. juni 2013**

Vi starter fra kirken kl. 8.00

Derefter Solskrænten og Nejsvej og Egernsund

Vi spiser middag på Hotel Tronborg ca. kl. 11.30

Derefter rundt på egen hånd i Randers Regnskov, kaffe ca. kl. 16.00

Derefter går det hjemefter. Forventet hjemkomst ca. kl. 20.00

**Prisen er 400 kr. for turen**

**Tilmelding og billetter kan købes på Broager sparekasse eller over netbank**

Konto 9797 – 18821

**Tilmelding senest den 6. juni 2013**
**Og er bindende.**
**Til Viggo Matthiesen mobil 2297 9930**

LOPPEMARKED GENBRUG

**Kristi Himmelfartsdag**
**Torsdag den 9. maj 2013 kl. 10.00 - 16.00**
Sundgade 32 Egernsund

**Køb 3 stk. til 2 stks pris. Betal de 2 dyreste undtagen varer med rød pris**

N.B. 5 stk udvalgte dametøj/konfektion. Kun 50.00 kr.
60 m². med brugsting, tøj, og sko samt en masse pyntegenstande.
Endvidere salg af modelbanetog

RAVNS MALERFIRMA

Tlf. 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund

24 43 97 62



Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

# home Broager præsenterer...

## Lystejendom med mark, skov og sø









**Gråsten** | **Søndertoft, Tørsbøl**

Nyhed

En helt igennem fantastisk og absolut unik landejendom, der byder på næsten alt hvad du forventer af en stor boligejendom på landet: Super flot og meget præsentabel bolig, flere gode udebygninger, jagtstue, marker og skovareal.

Sag: 703-00106 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

| | |
|---|---|
| **Kontantpris** | **5.695.000** |
| **Udb.:** | **285.000** |
| **Brutto/Netto** | **30.056/24.123** |
| Alternativt finansieringsforslag: | |
| | 0/0 |

| 402 | 208 | 626 | 1901 | 10 | 3 | Energi |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | G |

**Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.**

## Meget charmerende byhus lige ned til slotssøen







**Gråsten** | **Skolegade**

Solgt!

Super flot og velbeliggende byhus i Gråsten med grund helt ned til den smukke slotssø og den farverige Gråsten skov som baggrund. Villaen har gennemgået en omfattende renovering.

Sag: 703-00236 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

| 81 | 212 | 1899 | 4 | 3 | Energi |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | D |

Start din bolighandel på det mest foretrukne website..!

home.dk

## Pæn gulstensvilla på rolig villavej



Ny pris





**Egernsund** | **Kystvej**

God og velholdt én ejers villa opført i år 1963 i gule mursten, sorte vinduer og eternittag. God beliggenhed på rolig villavej i Egernsund tæt på vandet og byens badestrand. Der er kort afstand til Ulsnæscentret, hvor der er flere indkøbsmuligheder og god cykelsti til skole i Gråsten eller Broager.

Sag: 703-00295 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

| | |
|---|---|
| **Kontantpris** | **695.000** |
| **Udb.:** | **35.000** |
| **Brutto/Netto:** | **4.402/4.122** |
| Alternativt finansieringsforslag: | |
| FlexLån F3 | 3.864/3.896 |

| 122 | 742 | 1963 | 5 | 1 | Energi |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | D |

## Charmerende og unik villa ved skov og vand



Ny pris





**Gråsten** | **Stjerneparken**

Helt unik og meget charmerende villa i 2 plan beliggende på områdets bedste grund, lige ved skoven i Stjerneparken i Gråsten. Ejendommens beliggenhed er særlig god, da den kombinerer livet i et klassisk villakvarter med livet i naturen, som man føler sig helt smeltet sammen med, idet skoven er nærmeste nabo.

Sag: 703-00289 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

| | |
|---|---|
| **Kontantpris** | **1.795.000** |
| **Udb.:** | **90.000** |
| **Brutto/Netto:** | **10.061/8.985** |
| Alternativt finansieringsforslag: | |
| FlexLån F3 | 8.540/8.295 |

| 180 | 1070 | 1975 | 5 | 2 | Energi |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | C |

## Stor villa med dragende udsigt til marker og vandet



Ny pris





**Gråsten** | **Fjordvejen**

Stor og spændende villa, beliggende med fantastisk udsigt til Flensborg Fjord og med mange muligheder for den pladskrævende familie. Villaen fremstår i god stand med pudset/vandskuret facade, hvide vinduer og et smukt manzardtegltag med patina. Tilhørende feriebolig, teenagerafdeling eller forældreafdeling - ja mulighederne er mange.

Sag: 703-00248 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

| | |
|---|---|
| **Kontantpris** | **1.895.000** |
| **Udb.:** | **95.000** |
| **Brutto/Netto:** | **10.586/9.476** |
| Alternativt finansieringsforslag: | |
| FlexLån F3 | 9.068/8.810 |

| 288 | 2965 | 1877 | 9 | 2 | Energi |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | E |

**BROAGER**
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
**Tlf. 74 44 16 98**

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

# Konfirmation i Sottrup Kirke





*Det var en stor dag for konfirmanderne, da der forleden var konfirmation i Sottrup Kirke ved sognepræst Vibeke von Oldenburg.* Foto Flemming Nissen

# Konfirmation i Nybøl

**Følgende konfirmeret i Nybøl Kirke søndag den 12. maj af sognepræsten Henrik Nygaard Andersen:**

*Andrea Basse Christensen*
*Daniella Møller Friborg*
*Eline Iversen Hansen*
*Anna Gustenhoff Iversen*
*Oliver Daniel Junckerfelt*
*Nicklas Kousgaard Jørgensen*
*Anne Schack Kock*
*Oliver Kryhlmand*
*Benjamin Larsen*
*Daniel Larsen*
*Asmus Grau Lorenzen*
*Freja Paulsen*
*Steffan Sjørslev Petersen*
*Louise Struckmann Petersen*
*Johan Plum Philipsen*

**ENG TIL AFGRÆSNING UDLEJES**
Den er på 1,5 ha.
**HENVENDELSE TLF. 7446 1414**

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
**MØBLER – TING – TØJ**
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
**ÅBNINGSTIDER:** Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE



Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris
**Ritter Trim**
v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

# Korsang og blødt brød



*Forsamlingsgaarden Sundeved bød forleden på forårskoncert med Kor 92. Udover det lokale kor medvirkede også Emilie og Melanie Kuhn. I pausen var der som vanligt kaffe og kage.* Foto Jimmy Christensen

# Genbrug er mode



Røde Kors genbrugsbutik i Vester Sottrup bugnede med smart genbrugstøj for enhver smag og kropsfigur, da der var modeopvisning. ▪

*Kunderne så på smart genbrugstøj*
Foto Jimmy Christensen

## Hørt i byen

Det populære radioprogram på DR P4 "Café Hack", forlader de vante rammer i Aarhus for at drage ud i landet for at fejre 10 års jubilæum. 1. juni sendes programmet fra Aabenraa, hvor Gråstenerdrengen Asger Reher medvirker.

Gråstener-drengen Tesfay Zelelew har succes som bokser i Aabenraa Bokseklub. I sin allerførste kamp stoppede han sin modstander i 2 omgang efter en kamp med fuld kontrol og overblik. Tefay Zelelew startede med og bokse i den hedengangne Gråsten Bokseklub, og fortsatte i Aabenraa da GBK lukkede i 2011.

35 tilhørere hørte en veloplagt fhv. minister Hans Chr. Schmidt (V) fortælle om livet på Christiansborg ved et møde i Ældre Sagen i Gråsten.

Gråsten-virksomheden StrongiT i Slotsgade i Gråsten kom ud af 2012 med et overskud på knap 2 mio. kr.

Niels Graversen, Gråsten, der er guide for Hanstholm Rejser, har i de seneste par år haft 400 mennesker fra Sønderborg Kommune med på besøg i Europa-Parlamentet i Strassbourg og Bruxelles. Senest har 36 medlemmer af Ældre Sagen i Gråsten været på rundvisning i Bruxelles.

Johanne og Frederik Hansen i Blans kunne søndag fejre diamantbryllup.

29-årige Jens Højlund Lauridsen, der stammer fra Kværs, er netop blevet kandidat fra IT-Universitetet i København. De pavestolte forældrene er Kirsten Højlund og Johnny Fogt. ▪

# 65 til fernisering



Af Ebbe Johansen

**Der kom 65 mennesker for at se forårsvisningen i Bryggens selskabslokaler af billeder af Malergruppen i Ældre Sagen i Gråsten.**

Efter en produktiv sæson kunne kunstnerne fremvise et stort og farverigt udvalg af billeder.

Det blev hygget med kage, kaffe og vin til de besøgende. ▪



*Kunsterne viste stolt deres malerier frem for de besøgende.*

# Regentpar

Gråsten Handelsstandsforening barsler med planer om at modtage Dronning Margrethe og Prins Henrik i Gråsten mandag den 22. juli med hundredvis af flag. Tilskuerne vil blive budt på et glas hvidvin og et stykke æbletærte, når regentparret modtages på byens torv. ▪




Det er ikke til at se det, men viceforstanderen – det er nr. 2 fra venstre – fylder snart 50 år.

Derfor vil det glæde os at invitere til

**Reception**

**Fredag den 17. maj kl. 15.00**

Her vil skolen gerne være vært ved et lille traktement.

På skolens vegne
John Østergaard

Rinkenæs EFTERSKOLE

**Sejrsvej 100, 6300 Gråsten – Tel. 7465 1308**

Historisk Forening for Graasten By og Egn

**Spændende eftermiddagstur syd for grænsen**

LØRDAG DEN 15. JUNI 2013

Turen går til KZ Gedenk- und Begegnungsstätte i Ladelund og Christian Lassens Minde Museum i Jardelund

Afgang fra Ahlmannsparken kl. 12.00 og hjemkomst ca. kl. 18.00

Max 50 personer. Foreningens medlemmer kr. 150,- ikke-medlemmer kr. 180,- som dækker bus, guide, entré og kaffe. **Husk pas**

Tilmelding til formand Bodil Gregersen tlf. 74653181 eller 24237079 senest den 7. juni

Bestyrelsen

**Brug dine lederevner**
**- bliv gruppeleder hos GråstenSpejderne**

GråstenSpejderne er spejdergruppe med gode og sjove traditioner. Vi har masser af glade børn og erfarne ledere, samt en sund økonomi. Vi deltager aktivt i lokalsamfundet og har en stærk ledergruppe der står på hovedet for at lave sjovt og inspirerende spejderarbejde med gruppens børn og unge. Men vi står i øjeblikket uden gruppeleder!

**Måske er det dig?**
**Vi giver dig muligheden for at:**

- Skærpe dine lederkompetencer
- Skabe positive og udfordrende oplevelser med fagligt indhold
- Få et netværk med andre voksne
- Skabe glæde med sjove fantasirammer
- Opleve at børn og unge udvikler færdigheder, fordi du giver dem et ansvar
- Lære børn og unge at tage et ansvar

Har du mod på at lære os bedre at kende, og lyst til at bruge dine lederevner, kontakt formand Louise Johnsen på 21 33 34 33 eller pr. mail louise@graastenspejderne.dk

Læs mere på **www.graastenspejderne.dk**
Det Danske Spejderkorps

**Pasfoto på 3 minutter**



**Studie 66**
**Fotograf og Fotohandel**
**v/ Alfred Køpke**
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Kværs kro

**Studenterbuffet**

Leveres til og med 30. september

Barbeque marineret oksesteg, tandorimarineret kyllingebryst og svinefilet glaseret med pesto-sennep. Dertil flødekartofler med flåede tomater, pastasalet, mixed salat med dressing. ..... KUN kr. **79,50**

**Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk**
**www.kvaers-kro.dk**

**Giv mor en fridag**

**Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00**
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler

**Hver torsdag**
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder

**Kr. 68,00**
*Kun mod forudbestilling*

Kro Alnor

v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

# Hos Estate kommer din bolig i første række - Få en gratis salgsvurdering nu



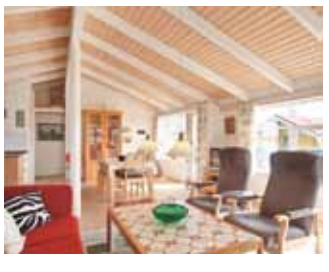

## Lækkert sommerhus opført 2009

Fritidshus

**Rendbjerg**
**Bredmaj 32**
Sommerhus hvor der er lagt vægt på hyggelig atmosfære og en moderne indretning. Sommerhuset har gulvvarme i hele huset, der opvarmes med varmepumpe. Loft til kip og dejlig stor hems.

**Pris:** 1.750.000 **Brt.:** 9.664
**Udb.:** 90.000 **Nt.:** 8.854
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.466/6.854
**Sagsnr. 611**

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 91 | 801 | 1/3 | 1 | 2009 |





## Charmerende rødstensvilla i Gråsten

1- familieshus




**Gråsten**
**Konkel 25**
Flot rødstensvilla beliggende i attraktivt kvarter i Gråsten by. Villaen er løbende moderniseret og fremstår i dag som en yderst charmerende og indflytningsklar villa med stor have og carport til.

**Pris:** 1.850.000 **Brt.:** 9.659
**Udb.:** 95.000 **Nt.:** 8.751
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.433/4.318
**Sagsnr. 636**

C

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 204/15 | 896 | 1/6 | 3 | 1922 |

## Sommerhus med god beliggenhed

Fritidshus




**Egernsund**
**Teglbakken 22**
Pænt lille sommerhus med en dejlig beliggenhed i attraktivt sommerhusområde ved Flensborg Fjord. Her får du et sommerhus hvor du kan glemme hverdagen og rigtig kan slappe af med familien.

**Pris:** 650.000 **Brt.:** 4.064
**Udb.:** 35.000 **Nt.:** 3.959
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.325/3.270
**Sagsnr. 314**

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 51 | 803 | 1/2 | 1 | 1977 |




## Naturskønt beliggende

1- familieshus

**Gråsten**
**Ladegårdskov 20**
Her er det helt rette hus til dig der gerne vil bo i naturskønne omgivelser og dog kun få km fra Gråsten by. Huset er løbende blevet renoveret med bl.a. gavle, hulmursisoleret og vinduer.

**Pris:** 695.000 **Brt.:** 3.643
**Udb.:** 35.000 **Nt.:** 3.334
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.298/2.189
**Sagsnr. 631**

F

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 114/30 | 415 | 1/3 | 2 | 1938 |








## Ejendom med unik beliggenhed

Nedl. landbrug

**Rinkenæs**
**Dalsgårdvej 21+28**
Med en eventyrlig beliggenhed direkte ned til Flensborg Fjord, ligger denne landejendom med over 7 ha jordtilliggende. Omgivelserne til ejendommen er helt fantastiske, hvor det kuperede terræn har mange muligheder.

**Pris:** 4.400.000 **Brt.:** 21.566
**Udb.:** 220.000 **Nt.:** 17.645
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 13.192/10.500

F

**Sagsnr. 247-3**

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 154/8 | 74.615 | 1/3 | 2 | 1933 |








## Velbeliggende andelsbolig

Andelsbolig

**Egernsund**
**Sundet 6**
Her får du en meget attraktiv andelbolig med egen carport, lukket have og dejlig overdækket terrasse. Boligen fremstår i yderst god stand med en lys og funktionel indretning.

**Pris:** 277.385 **Brt.:** 4.490
**Udb.:** 277.385 **Nt.:** 4.490
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
net: 0
**Sagsnr. 641**

D

| m² | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 95 | 1/2 | st. | 1996 | |

## Ejerlejlighed på kvisten

Ejerlejlighed





**Gråsten**
**Jernbanegade 2, 2. tv.**
Charmerende lejlighed med udsigt over midtbyen samt slotsøen. Lejligheden er etableret ved hovedrenovering i 94/95 og fremstår lys og venlig, med højt til loft samt store vinduepartier som giver et godt lysindfald.

**Pris:** 950.000 **Brt.:** 5.368
**Udb.:** 50.000 **Nt.:** 5.145
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.692/3.698
**Sagsnr. 122-1**

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 113 | 113 | 1/2 | 2/1 | 1902 |

## Dejligt rækkehus ved vandet

Rækkehus





**Gråsten**
**Kystvej 31**
Her sælges et fantastisk rækkehus på 2 plan med en perfekt beliggenhed i Gråsten. En dejlig indretning, hvor den smukke udsigt til vandet nærmest bliver inddraget i boligen, via de store vinduespartier.

**Pris:** 1.945.000 **Brt.:** 10.524
**Udb.:** 100.000 **Nt.:** 10.189
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 6.692/6.941
**Sagsnr. 518**

C

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 124 | 166 | 2/2 | 2 | 2001 |







**Estate Kjeld Faaborg**
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

# BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 19 6. maj 2013 5. årgang



Mors Dags tilbud

DYBDERENS BEHANDLING
Hudanalyse
Rens - Hydrofil olie tilsat urter
Retning af bryn
Aktiverende maske - fantastik god til slapt væv
Damp
Peeling
Udrensning
Ansigt/halsmassage
Maske
Afsluttende creme

kr. 300,-
Normalpris kr. 420,-

Smedeby Hudpleje
ved aut. kosmetolog/linergist Jonna Vollertsen
Padborgvej 99 · 6340 Kruså · **Telefon 23 41 16 78**
www.smedebyhudpleje.dk


# Pengeregn fra Sønderhav Mødehuslegat

Af Gunnar Hattesen

**Hvert år uddeler Sønderhav Mødehus-legat pengebeløb til lokale projekter. Afkastet stammer fra salget af kirkesalen, Sønderhav Mødehus i 1980. Formuen er i dag på knap 800.000 kr.**

Det er en legatbestyrelse, som består af Ib Krogh-Nielsen, Sønderhav, som formand, Henrik Meyer, Sønderhav, som kasserer, sognepræst Hanne Christensen, Holbøl, og formand for Holbøl Menighedsråd, Per Ihle, som fordeler legatmidlerne.

Ved legatuddelingen fik Holbøl Foredrags- og Idrætsforenings amatørteater afdeling 3.000 kr., Padborg Sangkor modtog 1.000 kr og endelig fik Grænseegnens Friskole 3.000 kr. ▪



*Per Ihle,Iib Krogh-Nielsen, Hanne Christensen og Henrik Meyer ved legatuddelingen.*

Foto Jimmy Christensen


Mors dags buketter

Priser fra kr. 100,-

Bestilles helst inden onsdag den 8. maj

Violine Blomster

Nørregade 38 · 6330 Padborg · tlf 74 67 68 67

Naturpleje & anlæg

Sæsonen er skudt i gang!
- og hvad kan vi gøre for dig?

- **Forårsklargøring og vedligehold af haven?**
- **Anlæg af ny terrasse eller indkørsel**
- **Fjerne alger på belægninger og tag og rense tagrender?**

Ring og få en uforpligtende snak!
Tlf: 74675179/40565178 – www.naturpleje.com

@ Driller PC'en ?

Dine PC problemer bliver løst kompetent og høfligt.

Jeg kommer til dig - også aften / weekend

Kontakt Allan på telefon 2546 0055 eller e-mail agr@agr-consult.com

AGR Consult i Padborg - www.agr-consult.com
Til private og erhverv

AGR Consult
IT service og support til mindre virksomheder og private

Super Brugsen PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

Husk Morsdag

Vi bringer ud søndag den 12. maj
Bestillingsfrist for afhentning eller udkørsel til morsdag er
**fredag den 10. maj kl 12.00**

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Træflis til haven og hækklipning med mini-læsser

Vores ugeplan!

Club plads
til 30 til 50 personer til rådighed ...
Som Restauranten Dalmacija!
Velkommen siger Bosko



Mandag | Schnitzeldag
fra kl. 12:00 bis 23:00 € 6,90
forskellige schnitzel-varianter med tilbehør ...

Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 7,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 11,90

Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 11,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 11,90

Søndag ...
Morgen-mads-buffet
Som i ›Dalmacija‹ ved Bosko ...
fra kl. 09:00 bis 11:30 € 9,90

Mandag til Fredag ...
Mittagstisch / Frokost
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 6,90

Holm 9
(ved siden af Karstadt)
24937 Flensburg
Tlf. + 49 (0)461 - 27840
www.essen-in-flensburg.de

I hjertet af Flensborg
Im Herzen von Flensburg

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

... også .dk / .eu / .com / .net

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag

Padborg Torvecenter



# GUDSTJENESTER

**KOLLUND KIRKE**

Torsdag den 9. maj kl. 10.00
ved Majbrit Daugaard og
Mai-Britt Knudsen

Søndag den 12. maj kl. 11.00
ved Majbrit Daugaard

**BOV KIRKE**

Torsdag den 9. maj
Ingen gudstjeneste. Kirkebil
til Kollund

Søndag den 12. maj kl. 9.30
ved Majbrit Daugaard

**HOLBØL KIRKE**

Torsdag den 9. maj
Ingen gudstjeneste.
Kirkebil til Kollund

Søndag den 12. maj kl. 10.00
ved Mai-Britt Knudsen

BOV & HOLBØL SOGNE



## Menighedsudflugt i Sønderjylland

Onsdag den 15. maj 2013

Menighedsudflugt til Klokkemuseet og skolemuseet i Over Lerte ved Sommersted.

Busafgang fra Kollund kirke kl. 12.45
Busafgang fra Bov kirke kl. 13.00

Vi er hjemme igen efter vi har fået kaffe og kage ca. kl. 17.30.

Tilmelding til Bov kirkekontor, til 74670917 eller pr. email kirkekontor@bovsogn.dk senest fredag den 11. maj

Turen koster 50 kr.

## Kirkekontor lukket den 10. maj

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk og tlf. 74670917
I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

# 101-årig er død



Frieda Frøhlich, Kollund, er død, 101 år. Hun var født på St. Okseø, som datter af Christian August Isaack. Broderen, Chr. Isaack, overtog senere St. Okseø. Frieda Frøhlich flyttede til gengæld til fastlandet og boede i mange år i Sønderhav.

*Frieda Frøhlich blev 101 år.*
Arkivfoto

For nogle år siden solgte hun huset i Sønderhav, og flyttede til en lejlighed i Kollund.

Hun efterlader sig 2 piger og en dreng og den yngste af børnene er 67 år. ▪

# Dødsfald

Knud Hjorth Frandsen, Sønderhav, er død, 78 år. ▪

# Dødsfald

Christian Meyer, Kruså, er død, 85 år. ▪

# Spritbilist

Politiet stoppede forleden en lokal spritbilist i Kollund. ▪

# 75 til krolfstævne



75 inkarnerede krolfspillere dystede fredag på Holbøl Stadion.

Spillerne var fordelt på 19 hold fra hele Sønderjylland.

Blandt de bedste lokale spillere var Peter Asmussen, Holbøl, og Henning Kjellerup, Holbøl. ▪

*Humøret var højt ved krolfstævnet i Holbøl.*

# Dødsfald

Fhv. købmand Peter Gerhard Petersen, Padborg, er død, 85 år.

Han var en afholdt mand, som var vellidt af de trofaste kunder. Han var født på Hardeshøj på Als, men voksede op i Kiskelund, hvor forældrene i mange år drev en mindre købmandsforretning.

Samen med sin hustru, Astrid, drev han i en lang årrække købmandsbutik på Bovvej 37 i Padborg. I 1954 flyttede købmandsparret til den nybyggede forretning i Jernbanegade, hvor de i år 2000 kunne fejre deres 50 års jubilæum som selvstændig købmænd.

P. G. Petersen mistede sin hustru i 2009. Han efterlader sig tre børn. ▪

# Grafitti

En 8-årig mand fra Padborg blev forleden taget i at begå grafittihærværk ved Skøjtebanen i Aabenraa.

Fyren havde malet sort spraymaling på fortovet ved Madevej og fik derfor en bøde. ▪

# 50 år efter

Guldkonfirmander samles søndag den 26. maj kl. 10.00 i Bov Kirke. ▪

# Uheld

Ved et færdselsuheld på Tøndervej i Smedeby kørte en tysk autocamper og en dansk personbil ind i hinanden. Ingen kom til skade. ▪

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

Danske Bedemænd
• Respekt
• Ydmyghed
• Ansvarlighed

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22



AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Bov - Padborg
Begravelsesforretning



Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk



Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
-de perfekte rammer om din næste fest.
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb – Konfirmation – Bryllup – Mærkedag
Fødselsdag – Mindehøjtidelighed – Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale



**Ansvarshavende redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
**Telefon 21 16 06 83**
**gh@bovavis.dk**



**Salgschef**
Søren Gülck
**Telefon 23 23 73 37**
**sg@bovavis.dk**



**Fotograf**
Jimmy Christensen
**Telefon 29 25 95 50**
**jc@bovavis.dk**



**Mediekonsulent**
Ingrid Skovbo Johannsen
**Telefon 21 19 02 80**
**isj@bovavis.dk**



**Grafisk tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
**Telefon 36 95 99 36**
**bovavis@graphos.dk**

# Fødselsdagssalg

## STARTER TORSDAG KL. 10.00

Priserne er gældende så længe lager haves eller til søndag d 12 maj



**"FLEX JR"**
Letvægtssko med velcro
Str. 28-35
Vejl. 299,95

**99,95**



**"RAINBOW"**
Vandtæt PU regnsæt
Str. 74-116
Vejl. 499,95

**249,95**



- FÅS I FLERE FARVER

**"SWEAT SHELL"**
Jakke til dame, herre og børn
Str. 4-14 år, 36-48, S-3XL
Vejl. 599,95

Frit valg **99,95**



**"BADESANDALER"**
Adidas eller H2O
Str. 4-14
Vejl. 199,95

Frit valg **99,95**



**"CIRCLE" REGNJAKKE**
Vandtæt samt åndbar
Str. 36-48
Vejl. 999,95

**399,95**




**"SEVEN J SET"**
Helly TECH - vandtæt sat åndbar
Str. S-XXL
Vejl. 1199,95

**499,95**



**"VALLETTA"**
Gummistøvler med print
Str. 20-30
Vejl. 199,95

**99,95**



**"TRANSAT POLO"**
Str. M-3XL
Vejl. 199,95

Frit valg **149,95**




**"T-SHIRTS"** - Flere varianter
Str. S-XXL
Vejl. 199,95

Frit valg **99,95**



**"RETRO SKO"**
Str. 36-46
Vejl. 599,95

Frit valg **199,95**

**ny form**
USPORTSLIGE PRISER

**ny form**
Flensborgvej 16
6340 Kruså
Telefon: 74 67 58 93

**Åbningstider:**

| | |
|---|---|
| Man-Ons | 10.00-17.30 |
| Torsdag | 10.00-19.00 |
| Fre-Lør | 10.00-18.00 |
| Søndag | 10.00-18.00 |

# Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
***Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.***

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

**Vigtigt!** Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Her træffes vi hver tirsdag fra 11-12.
Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.



## TAK

Mange tak for opmærksomheden ved min konfirmation den 26. april
Jeg havde en rigtig god dag!
*Med venlig hilsen*
*Joakim Hoeg Mørk*





**KRUSÅ HUSMODERFORENING**
inviterer sine medlemmer på bustur til

# Egeskov Slot

hvor vi kan opleve et af Danmarks flotteste haveanlæg og samtidig har mulighed for at se 10 spændende museer på slottet.

**Torsdag den 30. maj 2013**

*Pris: Kr. 400,- incl. bustur, entré og middag.*
*Frokost er for egen regning.*
Afgang: Fra Grænsehallerne kl. 8.30
**Bindende tilmelding til Giesela Paulsen på telefon 74 67 38 15 senest den 14. maj 2013**
*På bestyrelsens vegne*
*Giesela Paulsen*





**Ehlert® Stenhuggeri**

**Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl**



Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk


# Stor interesse for lagersalg

Af Anita Andersen

**Gellett, der plejer at have butik i Padborg Torvecenter op til jul, var der til lagersalget den 3. og 4. maj, med tasker, så man kunne få købt en taske i en frisk sommerfarve.**

Der var pyntekup til hjemmet, dufte og andre lækkerier fra Matas, dametøj fra Bibbe, herretøj fra Palle og fra guldsmed Jan Jensen havde Bitten Haase taget smykker og ure samt design artikler fra Georg Jensen med.

- Lagersalget var godt besøgt, fortæller en tilfreds Herbert Johansen, der sammen med Ruth, passede Bibbes område med kvindetøj.

- Der kommer jo en del, vi kender fra lokalområdet, så vi får lige en god snak også. Det er en stor del af lagersalget. Den første dag er det nok mest de lokale vi ser, fortæller Bitten Haase indehaver af guldsmed Jan Jensen, men om lørdagen så man en masse nye kunder, bl.a. fordi deltagerne i Kvindeløbet havde familien med. Mens de stod og ventede i målområdet i den lille halve time det tog kvinderne at løbe de 6 km, var der en del, der kom ind og handle lidt imens, købe en ringridder hos Bov CC eller fik sig en kop kaffe med kage hos Valdemarshus. ▪



Foto Jimmy Christensen



*Lagersalget trak mange mennesker fra nær og fjern til Padborg.* Foto Anita Andersen


# HOLBØL BYFEST 2013

Blomstrende Landsby
Holbøl

**Billetsalg 29. maj-2. juni**

**Fredag 31. maj**
**kl. 19.00 Festspisning m. menu fra Holbøl Landbohjem**
**Dans og musik v. Tip Top Duo**
**Top underholdning v. DJ Ötzi og Double**
**Éntre incl. spisning 170,00 kr. pr. billet**
**Billetsalg i Holbøl LokalBrugsen den 9. og 11. maj 2013 kl. 9.00-12.00**
**ved byfest-repræsentanter, kontant betaling ved afhentning.**
**Derefter salg i Brugsen til den 29. maj . Ingen telefonbestilling!**
**Byfest programmet i næste udgave.**


# Stort loppemarked i Kollund

Af Frederik Johannsen

Kollundhus arrangere et stort loppemarked i dagene d. 11. og 12. maj – begge dage fra 10.00 til 16.00.

Bestyrelsen for forsamlingshuset har det seneste halve år samlet lopper ind og tilslutningen har været ganske overvældende.

Der er lagt op til et loppemarked af de helt store med mange effekter. Der er faktisk så meget, at alt ikke kan være med lørdag, og derfor suppleres der op søndag, således at det kan betale sig at besøge loppemarkedet begge dage.

Overskuddet går til, at Kollund kan bevare deres fælles samlingssted,

De syntes det var nok, at både brugsen og brandværnet var væk. ▪

# Lions donerer en brandbil til landsby

Af Willi Nielsen

**Lions i Padborg har doneret en brandbil til en landsby i Rumænien. Brandbilen er en Mercdes, årgang 1985, som er ombygget til tankvogn med 8.000 liter.**

Lions Padborg har siden 2011 haft en kontakt til landsbykommunen Slobozia i provinsen Arges i Rumænien.

Nogle af Lions Padborgs klubmedlemmer besøgte området i maj 2011, hvor klubben sponsorerede skolemøbler.

Under besøget fik Lions et indblik i de lokale forhold for brandvæsenet, og udstyret var forældet og primitivt.

Da klubben har 3 forhenværende frivillige brandmænd, opstod hurtigt ideen med at anskaffe og sponsorere noget brandværnsudstyr.

Klubben fik indkøbt en brandtankvogn samt 20 sæt branddragter, hjelme og støvler.

Der blev sørget for, at brandbilen var funktionsdygtig og overholder de tekniske krav, der stilles til en brandbil.

Fire medlemmer af Lions i Padborg var i Rumænien for at aflevere brandbilen.

Med fuld honnør og udrykning de gennem landsbyen – til stor forundring for folket, det stimlede sammen på vejene.

Det var aftalt at byens "spidser" ved borgmester, chefen for teknisk forvaltning, brandfolk, skoledirektøren skulle overvære den lille brandslukningsøvelse.

Efter at brandbilen var kørt til den lokale brandstation blev alle involverede inviteret til fællessalen på svinefarmen "Danbred", hvor den officielle overdragelse fandt sted – med lidt rumænsk buffet og lidt drikkelse af den rigtige kaliber. ▪



*4 Lions Padborg personer i fuld udrustning: Richard Martensen, Nis Christiansen, Eli Hjort-Pedersen, Willi Nielsen – i 27 gr.s varme.*



*Gruppebillede af de lokale brandfolk, 5 Lions Padborg personer, beredskabsstyrelsen, borgmesteren, teknisk forvaltningschef, og de 3 danskkyndige rumænske ledere af svinefarmen "Danbred".*

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også dine dæk og bremser til FAIR PRICE

Vi har også LongLife olie til din bil

**Olieskift** *med filter*

| Priser fra: | 4-cylinder benzinmotor | 4-cylinder dieselmotor |
|---|---|---|
| 15w-40 | Kr. *250,- | Kr. *275,- |
| 10w-40 | Kr. *324,- | Kr. *349,- |
| 5w-40 | Kr. *396,- | Kr. *421,- |

*Alle priser er inkl. max 4 liter olie.*
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Ingen tidsbestilling
– max 15 min. ventetid

Havoline

**Bilvask** *til fair price*

35,- Børstevask og tørring.

45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Uno X Kruså

**Flensborgvej 4**
**Tlf. +45 74 67 03 78**
**www.TeamUnoX.dk**

***Åbningstider***
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 09.00 - 14.00

**Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen.**

***Altid fair price!***



# Surpriseparty for fødselar

Carsten Marker fra E. Marker A/S i Bov fik sig en herlig overraskelse, da han forleden fyldte 50 år. Da han kom hjem blev han mødt af 35 glade gæster.

Det var konen, Marianne, som overraskede sin mand med et surpriseparty. Nogle af gæsterne kom fra Tyskland og Sverige. ▪

# Smagsprøver på bøffer

Af Anita Andersen

**Hos slagteren i SuperBrugsen i Padborg Torvecenter er der fredag den 17. maj kl. 15-17 smagsprøver på kvalitets hakkebøffer.**

Det er det gode kød fra Kildegarden, som slagtermester Jan Willms og Jens Jakob Ditlev lægger på panden.

- Jeg er enig med Gitte og Erik Skovgaard fra Mariager Fjord, der startede med opdrætter kødkvæget under mærket "Kildegarden", at man kan smage på kødet, om dyret har haft det godt. Den smagsoplevelse vil vi gerne give vores kunder. Vi kender det jo fra os selv, når vi er ude og handle. Vi tager det vi plejer og derfor går man altså glip af nogle smagsoplevelser, siger slagtermesteren.

- Når Kildegaards kvæg har knoklet rundt som naturplejere og afgræsset naturarealer, så musklerne er blevet rørt og har spist det, der voksede på eng og mark, giver altså noget til smagen. En anden vigtig ting er, at kødet er opdrættet af kvæg, som giver godt kød, forklarer Jan Willms.

- Kvæget er under 2,5 år gammelt, når det bliver slagtet. Det giver ekstra højt protein indhold i det møre kød, som også har en rigtig god fedtmarmorering. Det er det fedt, der sidder i muskulaturen, der giver en saftig og smagfuld bøf, forklarer Jan Willms, som tilføjer, at man får et dyr hjem af gangen.

- Det vil sige, det er skåret groft op og så skærer vi stege til. Det er en god løsning, så vi kan lave de steg- og bøfstørrelser, der passer til vores kunders behov, siger slagtermesteren, som også har taget Kildegaardens pølser med i køleboksen. ▪




*Det er godt kød, som slagtermester Jan Willms og Jens Jakob Ditlev lægger på panden.*

**Steakhaus Argentina**
Steak fra LAVA Grill
I hjertet af Flensborg
Südermarkt 9 · Flensborg
0049 (0) 461 - 24520
www.essen-in-flensburg.dk
STEAK HOUSE ARGENTINA

Åbningstider | Man-søn 6-21 |
*Vi gør det nemt*
**Onsdag til søndag i denne uge**
2 fiskefilleter m/ pommes frites
49,-
Normalpris 69,-
Spar 20,-
Hver dag dagens ret
Mad ud af huset - ring og bestil
Vi har også: Madpakker, smørrebrød, baguettes mm
Danske Spil
Oddset LOTTO TIPS QUICK
**OK Plus Padborg**
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66
OK+

Super Brugsen
PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00
MADPLAN

| | |
|---|---|
| TIRSDAG | Koteletter med grøntsager |
| ONSDAG | Danske bøf med blødе løg |
| TORSDAG | LUKKET |
| FREDAG | Kyllingefilet med flødekartofler |
| MANDAG | Frikadeller med rødkål |
| TIRSDAG | Fiskefilet med persillesovs og kartofler |

Lunt og lækkert
45,-
Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00
SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

# Hvilke sommerferieplaner har du?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen



*Gitte Kammersgaard Frost, Padborg*
- Min datter på Als skal nedkomme midt i min ferie. Det er mit første barnebarn. Det glæder jeg mig til. Ellers planlægger vi en uge til Tyrkiet. Sidste år var vi en uge i Spanien, men ellers plejer vi at holde ferie i Danmark.



*Laila Nielsen, Bov*
- Jeg skal en uge til Øland med min mor. Jeg elsker Sverige. Min familie kommer fra Sverige, og hele min barndom har jeg holdt ferie i Sverige. Vi planlægger desuden at sejle op til Skærgården.



*Hans Werner Jørgensen, Padborg*
- Jeg har lige været 8 dage i Tunesien. Det var en super familieferie med varmt vejr. Senere på sommeren skal vi en uge i vores sommerhus på Rømø. Det er altid ren afslapning at komme derover. Endelig skal vi 14 dage i haven.



*Jack Rømer, Kruså*
- Jeg skal på en længere ferie til Bulgarien. Vi er dernede hvert år. Der er lunt, gode badestrande, billigt og god service. Hvis man kommer tidligt på sæsonen, er tjenerne endnu ikke trætte af turisterne.



*Sussi Gellert, Kruså*
- Jeg skal en uge på charterferie til Tyrkiet med min mand og vores yngste søn. Sidste år var vi i Italien. Tidligere har vi taget på kør-selv-ferie med vores campingvogn.



*Louise Lorenzen, Padborg*
- Jeg skal hele sommeren arbejde i butik, men til efteråret vil jeg gerne ned i varmen. For 2 år siden var jeg på Fuerteventura, og det var dejligt.

# Fårhus Ungdomsklub kæmper for overlevelse

Af Paul Reinhardt

**Nye kommunale krav til Ungdomsklubber tvinger nu medlemmerne af Fårhus Ungdomsklub til kamp for at beholde den lokale ungdomsklub.**



*En drabelig munderet Lasergame kriger fuldt udstyr.*

Klubben har igennem 50 år været det faste samlingspunkt to dage om ugen for byens unge. Gennem alle årene har ungdomsklubben haft til huse i Fårhus Forsamlingshus.

Klubbens daglige leder er Laila Haumann. Hun har sammen med klubmedlemmerne planlagt to store arrangementer, som skal skaffe økonomi til klubben.

### Loppemarked

Det ene arrangement er et Kæmpe Loppemarked i Fårhus Forsamlingshus 2. pinsedag, den 20. maj fra 10:00-17:00.

Interesserede kan leje en standplads til 30,- pr meter eller 70,- pr meter bordplads. Vil man have en stand til sine "lopper", udstillinger eller bare de ting, man ikke bruger længere, kan man booke plads på tlf. 71 77 12 04 (efter 19.00). Ungdomsklubben indsamler også "lopper" til videresalg, så hvis man har noget, der kan sælges, er man velkommen til at aflevere det i halvtaget bag Fårhus Forsamlingshus.

### Laser Game event

Derudover vil klubben afvikle et Laser Game Event under Fårhus Byfest 2013 på en spændende indrettet forhindringsbane, der vil være inspireret af computerspillet "Counter Strike".

Her vil enkeltpersoner eller hold kunne forlyste sig med kæmpe mod hinanden om at samle flest mulige points, vinderen går videre til finalen søndag, hvor der ud over æren, vil være præmier til de tre bedste.

Overskuddet går ubeskåret til at videreføre Fårhus Ungdomsklub. ▪




*Medlemmer af Fårhus Ungdomsklub gør klar til loppemarked.*

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17,
tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Kollundhus Dit forsamlingshus
Loppemarked
den 11. og 12. maj i Kollund
Kollundhus holder et loppemarked lørdag den 11. maj og søndag den 12. maj – begge dage fra 10.00 til 16.00
Der er lagt op til et loppemarked af de helt store med mange effekter
Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller mail fire@post12.tele.dk

EN MORS KÆRLIGHED
FORTJENER DEN PERFEKTE GAVE
HUSK
MORSDAG
den 12. maj
Armbånd fra 445,-
Charms fra 195,-
Udtryk din historie og skab et personligt design med PANDORA.
PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde -
så ring til MalermesterMomme og få
et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

www.louispoulsen.com
louis poulsen
PH 5 i nye farver

Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11
Har du bøvl med potten - så ring til kloakrotten
Kloak- og entreprenørarbejde udføres:
· Separation af kloak
· Nedsivningsanlæg
· Minirensningsanlæg
· Dræning
· Belægning
· Støbearbejde
· Forsikringsskader
· Udgravning af sokler
· Sandpuder
· Salg af muldjord
Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning
Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

LT Natur & Ejendoms service
Anlægsgartner
• Nyanlæg af have
• Vedligehold af have
• Hækkeklipning
• Græsslåning
• Ukrudtsbekæmpelse
Træfældning
• Træfældning
• Beskæring
• Topkapning
• Stubfræsning
Murer
• Ombygning og fugning af hus
• Opsætning af fliser
• Belægning
• Ejendomsservice og diverse murerarbejde
Tømrer
• Udskiftning af døre og vinduer
• Ombygning
• Renovering og ejendomsvedligeholdelse
Ønsker du en sommer aftale på vedligehold af haven, så kommer vi gerne med et tilbud!
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Autoværksted for alle bilmærker
24 timers nødservice
autotransport CS AUTO
Din Bilpartner
Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Med Suvo lever din bil længere ...
SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER
Egevej 24
6200 Aabenraa
Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk
SUVO ANTI-RUST
FDM stikprøvekontrol

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
BIL SÆLGES
Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.
TLF. 73674000
Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en veltilgørende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg



*Kaffe og kage blev nydt og snakken gik lystigt ved de mange borde.*

# Forårsfest på Rønshave Plejecenter

Af Søren Gülck

**Rønshave Vennekreds samlede 75 gæster og beboere til forårsfest på Rønshave Plejecenter.**

Harmonikamusikken blev leveret af den glade musiker trio "Linie 13" fra Als. Det blev en hyggelig eftermiddag med kaffe, kage, god musik og dans.

Beboere i kørestole kom også på gulvet for at svinge kroppen til de glade rytmer.

Vennekredsens bestyrelse overrakte 1 sæt havemøbler og porcelæn og glas til hver gruppe på plejecentret, som ønskede det. ▪

# Til fest på motorcykel



*Da Catrine Larsen forleden blev konfirmeret i Bov Kirke blev hun transporteret til festen på en motorcykel.* Foto Jimmy Christensen




**Bred VVS A/S** CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa

Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk



# Udflugt til Tranekær Slot

Torsdag den 16. maj

**AFGANG FRA**

Nybøl Kirke ..... kl. 8.00
Broager Kirke ..... kl. 8.05
Egernsund, elektrikeren ..... kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten . kl. 8.20
Bageren Rinkenæs ..... kl. 8.30
P-pladsen ved Kruså
Bankocenter ..... kl. 8.45
Bov Kirke ..... kl. 8.50
OK Tanken ved
motorvejen i Padborg ..... kl. 9.00

**Vi kører forbi Kolding, over Lillebæltsbroen, tværs over det idylliske Fyn og ned over Svendborg til Tranekær Slot på Langeland, hvor vi spiser. Derefter får vi mulighed for at se det berømte slot. Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig fortæller levende om Tranekær Slot og slægtens spændende historie. I dag fungerer slottet som bolig for slægtens 13. generation, Greve Christian Ahlefeldt-Laurvig og hans familie. Slottet har 70 værelser. Efter rundvisningen kører vi en tur til Rudkøbing, hvor vi drikker kaffe.**

***Pris kr. 595,- som er incl. bus, guide, middag, kaffe og rundvisning på Tranekær Slot***

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser



# MAJ MENU

**Serveres i hele maj måned 2013**

Hvide asparges
med røget laks og sauce Hollandaise.



Bøf af oksefilet, ca. 200 g.
Med bagt kartoffel *eller*
pommes frites og kryddersmør.

Panna Cotta
med rabarber og krymmel
*eller*
Gourmet-oste fra Naturmælk med lidt godt til.

**2 retter kr. 285,-**
**3 retter kr. 335,-**

**MORS DAG**
*Søn. d. 12/5 fra kl. 17.30*
Et glas husets aperitif og en rose til alle damer.



**A HEREFORD BEEFSTOUW**

Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, Kruså. Tlf.: 74 67 30 00. www.a-h-b.dk/holdbi
Tirs.-fre.: 11.30-14.00 & 17.30-21.00 Lør.-man.: 17.30-21.00

*LÆSERBREV*

# Bestyrelsen bør fjerne Nina og Thue Kjærhus

**Flere og flere bakker op om det mål, Forum Humanum har vedr. Rønshoved Højskole: At få fjernet Nina og Thue Kjærhus som forstandere.**

De roser sig selv bl.a. med øgede elevtal og forbedret økonomi. Det skete bl.a. på skolekred-sens seneste generalforsamling, men det er tom snak. Forum Humanum er i kontakt med flere myndigheder for at få relevante dokumenter frem.

Det vil tage tid, men i dette ærinde har Forum Humanum tid nok. Og alle med behov for at fortælle deres historier om forstanderparrets måde at lede Rønshoved Højskole på, skal også lige have god tid til at vænne sig til, at de trygt kan henvende sig til Forum Humanum.

Forstanderne skal ud, fordi deres personalepolitik er kritisabel. De skal ud, fordi de uden at skabe nye, faste jobs, benytter offentlige støtteordninger, der netop har som mål at skabe nye varige arbejdspladser. De skal ud, fordi de skaber et fordrejet billede af højskolen i offent-ligheden. Og først og fremmest skal de ud for at sikre en lysere fremtid for højskolen og ophold for kommende elever og kursister uden behov for at se sig tilbage over skulderen.

Bestyrelsen bør ikke tøve. Den bør handle nu af hensyn til den højskole, den er sat til at tage det overordnede ansvar for. Forum Humanum har allerede i dag god dokumentation i sagen. Det ved bestyrelsen, men den tøver. Uanset bestyrelsens tøven vil det ende dér, hvor besty-relsen må erkende behovet for ny ledelse. I tilgift bør bestyrelsen sikre en folkelig ledelse.

Den nuværende ledelse er ikke folkelig. For udenforstående virker det som om, den tænker mere på private fordele - nu også med ansættelse af forstanderparrets søn, som er uden pædagogisk og lærings-mæssig indsigt som underviser på højskolen, stort hus med stor udsigt til fjorden og dyr bil ofte parkeret på højskolens gårdsplads.

Derfor denne opfordring til bestyrelsen:
Fyld lidt benzin på Kjærhusernes Cabriolet og bed dem finde vejen ud af Rønshoved Højskole!

*Steen Ole Hedelund Jørgensen*
*Forum Humanum*
*www.stohj.dk*






Lundtoft


BENDIXEN

Din grå anlægsgårne

Tilbyder sig med:

Alt indenfor anlægsarbejde, ny anlæg som omlægning af eksisterende belægning

- ✗ Indkørsler
- ✗ Terrasser, gangstier
- ✗ Støttemure i beton og natursten
- ✗ Vandmiljø i haven

Peder Bendixen Hansen
Gråstenvej 30, Felsted
6200 Aabenraa

Tlf. 29 24 76 07
www.pbendixen.dk
mail: p.bendixen @live.dk




*Det nye fitnessområde i Søgård blev indviet med fuld musik.*

# Fitnessområde åbnet i Søgård

Af Brian Marcussen

**Søgårds nye udendørs fitnessområde blev forleden indviet ved en ceremoni på sportspladsen ved Søgård Friskole.**

Det var en glad Lars Nielsen, formand for Medborgerforeningen for Søgård og Omegn, samt Helle Kobberø, medlem af fitnessudvalget, der kunne byde de over 100 fremmødte velkommen.

Aftenen blev indledt med velsmagende wok-mad tilberedt af Hjerteforeningen, ligesom Den Sønderjyske Garde gav et kvarters koncert.

Herefter var der taler fra bl.a. Jutta Drath, formand for Hjerteforeningen i Aabenraa og Povl Kylling Petersen, formand for Kultur- og Fritidsudvalget i Aabenraa kommune.

Efterfølgende var der mulighed for, at de fremmødte kunne afprøve maskinerne under vejledning fra de uddannede lokale instruktører.

Fitnessområdet med 8 maskiner, som er placeret på sportspladsen ved Søgård Friskole, er blevet skabt med hjælp fra velvillige sponsorer. Området byder på motionsredskaber til alle kroppens muskelgrupper, og er åbent for alle." ▪

# 38 spillede petanque

Petanqueklubben Felsted afholdte forleden årets første rødvinsturnering med 38 deltagere. 7 spillere vandt alle tre spil og fik vin med hjem.

Det var:
1. Johan Eskildsen, Felstedskov
2. Ingolf Hansen, Felsted
3. Gert Hansen, Felsted
4. Ester Alnor, Felsted
5. Svend Mølbro, Tråsbøl
6. Christa Lenz, Felsted
7. Tage Mikkelsen, Felsted ▪


Varnæs-Bovrup Højskoleforening, Borgerforening og Historisk Forening
indbyder til:

Byvandring i Haderslev

Onsdag den 22. maj kl. 19.00
Mødested: Hertug Hans Plads

Overinspektør på Haderslev Museum, Lennart S. Madsen, vil guide os rundt og fortælle om den gamle købstad.

Efter rundturen drikker vi kaffe på LMNT Cafe & Lounge. Pris kr. 55,-

Tilmelding senest den 17. maj til:
Kirsten Krog, tlf. 7445 8984,
mail: krogkirsten@hotmail.com
Jes Ove Petersen, tlf. 7468 0506,
mail: jesovepetersen@mail.dk









# Dødsfald

Helga Cecilie Jensen, Søgård, er død, 74 år. ▪

# Dødsfald

Jes Todsen, Felsted, er død, 83 år. ▪



*Fra venstre ses Conny Lauritsen, som ikke ønskede genvalg. I stedet blev Henrik Jensen ny medlem af bestyrelsen. Yderst til højre ses Jens Hokkerup, som også ønskede at stoppe.*

Foto Jimmy Christensen

# Felstedhallen i god gænge

Af Søren Gülck

**Felstedhallen har en sund økonomi. I sin beretning kunne formanden Lars Alsted**

Fortælle, at hallens økonomi ser fornuftig ud på grund af de mange frivillige, som gør et stort stykke arbejde.

- Mange yder et stort stykke arbejde. Især når der skal bygges om eller fortages ændringer, som kræver mandetimer, sagde Lars Alsted, som havde lovord til overs for den nye halbestyrer, Henrik Hvid, som tiltrådte sidste år.

Hallens motionscenter får løbende nye træningsmaskiner og redskaber.

Vores motionscenter er tidssvarende. Det har samme niveau som andre motionscentre i samme størrelse, sagde Lars Alsted, som glædede sig over, at motionscentret har haft en fin fremgang. Det tæller nu 69 medlemmer.

Kenn Hansen og Henrik Jensen blev nyvalgt til halbestyrelsen, mens der var genvalg af Even Christensen. ▪

# Koncert på Felsted Centralskole



*Felsted Centralskole dannede forleden rammen om en fin koncert med elever fra Aabenraa kommunale Musikskole.*

Foto Jimmy Christensen

EUROSPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Ringriddere
8 STYK
49,95

Marinerede nakkekoteletter
700 G
49,95

Merrild kaffe
3 POSER
99,95

Fra 15. maj kan du her få udleveret din medicin fra Svaneapoteket i Aabenraa

Tilbudene gælder fra torsdag den 9.5 til søndag den 12.5
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

# Find dit drømmehus hos Estate i Gråsten




BEMÆRK EJENDOMMENS STORE BOLIGAREAL PÅ 194 M2

## Hus med stor dobbelt garage

1- familieshus

**Kværs**
**Kværsgade 42**
Her sælges en spændende ejendom med et hav af muligheder i de i alt 216 kvm. Ejendommen fremstår i dag i god stand med bl.a. stort lyst bryggers, flot køkken, 2 stuer, samt 4 værelser.

**Pris:** 595.000 **Brt.:** 4.015
**Udb.:** 30.000 **Nt.:** 4.254
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.196/3.521
**Sagsnr. 339**

F

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 194/14 | 2.205 | 1/4 | 1 | 1877 |





## Kvalitets villa i Padborg

1- familieshus



FLOT VILLA MED EN DEJLIG BELIGGENHED

**Padborg**
**Kempesteensvej 23**
Pragtfuld villa i Padborg sælges. Beliggende med udsigt til dejligt grønt område med marker og sø. En utrolig velindrettet villa med bl.a. børneafdeling. Til huset hører integreret dobbeltcarport, isoleret hobbyrum og stor terrasse.

**Pris:** 2.575.000 **Brt.:** 13.028
**Udb.:** 130.000 **Nt.:** 12.095
Alternativ finansiering:
Brt./net: 14.847/13.164
**Sagsnr. 7408**

C

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 181 | 895 | 1/4 | 1 | 2002 |

## Godt begynderhus

1- familieshus



**Padborg**
**Søndermosevej 18**
I roligt boligkvater sælges denne ejendom opført i 1963 med røde teglsten, decra ståltag og opvarms med fjernvarme. Ejendommen er beliggende nær skole, børnehave, fritidsinteresser og indkøb.

**Pris:** 650.000 **Brt.:** 3.834
**Udb.:** 35.000 **Nt.:** 3.777
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.629/2.746
**Sagsnr. 7390**

E

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 99/31 | 1.000 | 1/2 | 2 | 1963 |




## Perfekt til pladskrævende familie

1- familieshus

**Padborg**
**Uffesvej 1**
Her er parcelhuset hvor der er god plads til hele familien. I huset er der lagt vægt på store børneværelser, spiseafdeling i køkkenet og at børnene har deres egen afdeling med badeværelse. Et dejligt parcelhus der skal ses!

**Pris:** 1.350.000 **Brt.:** 7.108
**Udb.:** 70.000 **Nt.:** 6.565
**Sagsnr. 7313**

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 200 | 805 | 1/4 | 1 | 1965 |





## Roligt beliggende rødstenshus

1- familiehus





**Padborg**
**Nygade 16 B**
Huset er roligt beliggende i villakvarter i Padborg med gåafstand til centrum, hvor du finde indkøb, skole m.m. Til huset får du blandt andet garage, værksted samt dejlig ugenert have.

**Pris:** 765.000 **Brt.:** 4.564
**Udb.:** 40.000 **Nt.:** 4.366
Alternativ finansiering:
Brt./net: 3.092/3.112
**Sagsnr. 7379**

E

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 138/30 | 873 | 1/3 | 2 | 1942 |

## Pænt hus med stor have

1- familieshus




**Frøslev**
**Vestergade 41**
Huset fremstår i pæn stand med nyere tag, vinduer og yderdøre. Flot pudset facade og stor baghave, som indbyder til hygge og etablering af gode terrasser. Et pænt renoveret hus, som er præsentabel og indflytningklar.

**Pris:** 475.000 **Brt.:** 3.096
**Udb.:** 25.000 **Nt.:** 2.941
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.121/2.144
**Sagsnr. 7405**

E

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 93 | 750 | 1/2 | 1 | 1958 |

## Andelsbolig på lukket vej

Andelsbolig



**Bov**
**Sønderløkke 7**
**Sagsnr. 7372** Velindrettet andelsbolig som ligger med egen privat have og carport. Boligen er centralt beliggende i forhold til indkøbsmuligheder, busforbindelse og fritidsfaciliteter.

D

**Andelsbevis:** 280.000
**Mdl. boligafgift:** 4.226
**Mdl. forbrugsafg. a/c:** 1.149

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 88 | 6.797 | 1/2 | 1 | 1993 |

## Plads til den store familie

1- familieshus



**Rinkenæs**
**Nederbyvej 168**
Stor villa med en dejlig beliggenhed nær skole, børnehave og badestrand. Huset byder på gode indretningsmuligheder. Huset har fået nyt naturgasfyr i 2007. Et hus med gode rammer til hele familien.

**Pris:** 890.000 **Brt.:** 5.350
**Udb.:** 45.000 **Nt.:** 5.383
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.713/3.978
**Sagsnr. 138**

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 228/45 | 1.378 | 3/5 | 2 | 1926 |

## Velindrettet rødstensvilla

1- familieshus





**Rinkenæs**
**Sejrsvej 65**
Pænt og solidt hus med rigtig god plads til hele familien. Velindrettet med stort køkken og spiseplads, 2 dejlige stuer og 2 badeværelser. Til huset hører dejlig have bag ved huset, med 2 stor flisebelagte terrasser.

**Pris:** 695.000 **Brt.:** 3.989
**Udb.:** 35.000 **Nt.:** 3.730
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.631/2.576
**Sagsnr. 282**

F

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 156/7 | 573 | 2/3 | 2 | 1905 |

## Rødstenshus med nyere tag

1- familieshus



**Snurom**
**Snurom 9**
Huset der er beliggende på en dejlig stor grund, er renoveret med nyt oliefyr og tank samt badeværelse fra 2009. Til huset hører: Garage på 33 m2 med elport, overdækning til trailer samt mindre værksted.

**Pris:** 760.000 **Brt.:** 4.397
**Udb.:** 40.000 **Nt.:** 4.010
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.904/2.743
**Sagsnr. 306**

F

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 92 | 1.200 | 1/2 | 1 | 1960 |



**Estate Kjeld Faaborg**
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
74 65 09 33
www.estate.dk